Amigoe

Vandaag

* Nederland erkent Nicaragua-regering p.1
* ALM verliest geding van de vliegers p.2
* Vakbonden analyseren rapport Weitenberg p.3
* LTU heeft landingsrechten gekregen p.3
* Koyak gaat naar Sint Maarten toe p.5
* Antillen niet in tafeltennis-finale p.5
* Nederland van het veld geveegd met 7-0 p.7



TELLY SAVALAS (KOYAK)
......Sint Maarten......

96STE JAARGANG – No.: 174

DINSDAG 31 JULI 1[illegible]

VOLGENDE WEEK OVERLEG OVER SINAI–WAARNEMERS

Nederzettingen op Jordaan-oever niet nodig geoordeeld

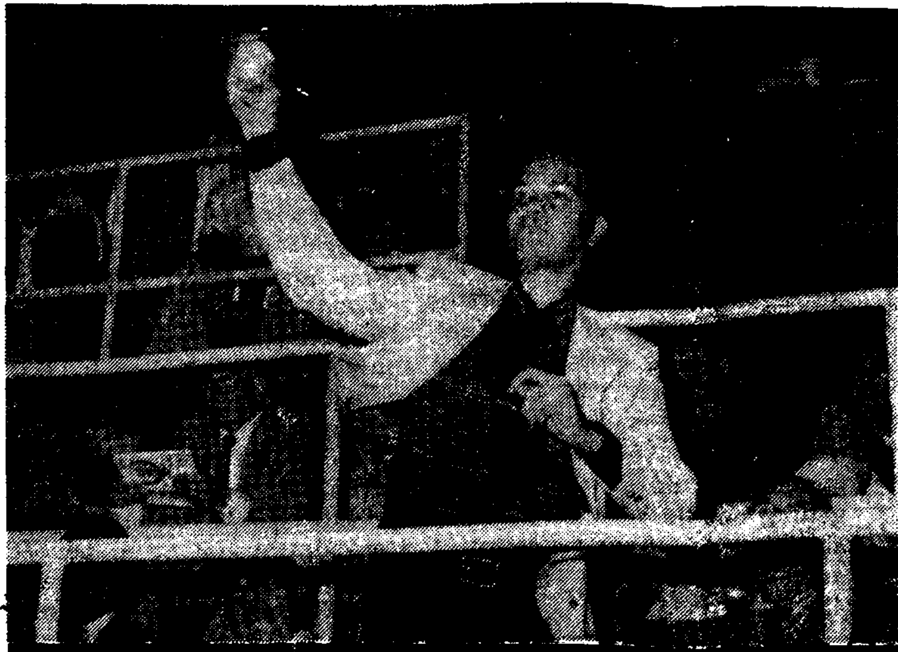
Israel overtuigt Egypte niet

TEL AVIV — De Egyptische minister van Defensie, Kamel Hassan Ali, heeft maandag scherpe kritiek geleverd op het Israelische nederzettingengebied op de bezette westelijke Jordaanoever. Hij vindt de nederzettingen een provocatie van de Palestijnen en militair onnodig. Deze uitspraak van de Egyptische minister toont aan, dat de Israelische minister van Defensie, Ezer Weizman, Ali niet heeft kunnen overtuigen tijdens een toernee van viereneenhalf uur met hefschroefvliegtuig en auto door de westelijke Jordaanoever, dat de meer dan vijftig nederzettingen in het gebied van vitaal belang zijn voor Israels defensie van zijn oostelijke flank. De Egyptische minister ziet, als militair, niet in dat de Israelische nederzettingen een machtig land als Israel nog meer kracht zullen geven. De Egyptische minister bracht maandag de tweede dag door van zijn driedaags bezoek aan Israel.

Over het stationeren van een vredesmacht voor het toezicht op de Israelische terugtrekking uit de Sinai gaat men volgende week overleg plegen in de VS en wel tussen Amerika, Egypte en Israel. Het mandaat voor de VN vredesmacht (UNEF) door waarnemers van de VN is namelijk verleden week verlopen. Aanvankelijk was gemeld dat dezer dagen al het overleg over de vredesmacht zou beginnen. Israel heeft al zijn kanselier Dayan aangewezen. De Egyptische staatssecretaris voor Buitenlandse zaken Butros Ghali heeft verklaard dat hij Israels houding in deze kwestie "onbegrijpelijk" vindt. Hij beschuldigde Israel ervan teruggekomen te zijn van een overeenkomst over het stationeren van VN-waarnemers in de Sinai. De woordvoerder van het State department, Hodding Carter, heeft meegedeeld, dat de Amerikaans-Egyptisch-Israelische overleg onderhandelingen niet vóór volgende week zullen beginnen. Volgens hem zou Egypte om uitstel hebben gevraagd omdat men te zeer bezet was deze week met de voorbereiding van de volgende reeks van onderhandelingen over Palestijnse autonomie op 5 en 6 augustus om een ministeriele delegatie naar Washington te zenden. Overigens liet Ghali weten dat Egypte geen uitnodiging had ontvangen van de VS over deze onderhandelingen.

Man van 10 mille beroofd

WILLEMSTAD — Een sleepboot-kapitein is in de afgelopen nacht van een bedrag van tienduizend gulden beroofd. Hij liep door een steeg te Otrabanda toen hij door twee mannen werd overvallen. Met een koffer verweerde hij zich tegen de overval, maar op een gegeven ogenblik kwam hij te vallen. Daarbij ging de koffer open. De inhoud was snel weggegrist door de mannen. Deze waren daarmee tien mille rijker geworden. Zij namen onmiddellijk het hazepad.





WILLEMSTAD — Op de foto-combinatie de twee selecties afgebeeld, met boven het moment waarop de kersverse Antilliaanse minister van Sport en Cultuur, Jacques Veeris, de eerste bal wierp. Rechts boven een gedeelte van de Nederlandse selectie tijdens het defilé.

Doden bij rellen in Belo Horizonte

BELO HORIZONTE — In de Braziliaanse stad Belo Horizonte op 350 kilometer ten noorden van Rio de Janeiro zijn twee mensen gedood en een aantal gewond als gevolg van gevechten tussen stakers en politie. De ongeregeldheden van maandag begonnen toen een taxi een man aanreed terwijl 20.000 bouwvakarbeiders probeerden een bijeenkomst te houden voor het station om te beslissen of zij zouden staken. De taxi werd in brand gestoken en de arbeiders vochten met de aangerukte brandweermannen. Een brandweerman en een staker kwamen om het leven. In de l op van de gevechten werden tientallen auto's beschadigd, winkels en banken sloten hun deur. De bouwvakarbeiders eisen een loonsverhoging van 110 procent. President Joao Figueiredo heeft maandag in een interview voorspeld dat de inflatie in zijn land spoedig een jaargemiddelde van 50 procent zal bereiken.

In oktober referendum in Spaans Baskenland

BILBAO — De Consejo generaal voor Baskenland heeft maandag een van de eerste dagen van oktober vastgesteld als datum waarop de volksraadpleging zal plaatshebben over het, statuut van Guernica dat de Basken vergaande autonomie verleent. De verkiezingen voor het Baskische parlement zullen volgen in januari van het volgend jaar.

De consejo general heeft de aanslagen veroordeeld die de militaire arm van ETA, de Baskische onafhankelijkheidsbeweging zondag heeft gepleegd in Madrid. De consejo verwijt de organisatie dat zij ingaat tegen de democratische ontwikkeling en de wil van het Baskische volk en door geweldpleging en het aanjagen van schrik eigen doelstellingen nastreeft.

Het statuut voor de autonomie in Spaans baskenland heeft de rivaliteit tussen twee takken van de Baskische afscheidsbeweging ETA nieuw leven ingeblazen. En die rivaliteit is de oorzaak van het oplaaien van het terrorisme in Spanje in het afgelopen weekeinde. Dit is de indruk van waarnemers de dag na het gewelddadige weekeinde in Spanje waarbij zeven aanslagen negen mensen omkwamen en honderd gewond werden.

GENEVE — Op 1 september worden de vracht- en passagierstarieven van luchtvaartmaatschappijen die lijndiensten onderhouden met negen tot vijftien procent verhoogd in verband met de stijging van de brandstofkosten. Ongeveer zestig bij de IATA (International air transport association) aangesloten maatschappijen hebben daartoe besloten na veertien dagen onderhandelen in Geneve.

Nederland erkent Nicaragua

DEN HAAG — Eind vorige week is de Nederlandse ambassadeur in San. Jose in Costa Rica, dr. E. Jonckheer, er in geslaagd contact op te nemen met de nieuwe minister van Buitenlandse zaken van Nicaragua, Miguel d'Escoto. Hij heeft deze te kennen gegeven dat Nederland ook onder de nieuwe regering de betrekkingen met Nicaragua handhaaft de Antilliaan. Dr. Jonckheer is behalve ambassadeur in Costa Rica ook ambassadeur in Nicaragua. De Nederlandse ambassadeur heeft de nieuwe regering in Managua gezegd dat Nederland bereid is een bijdrage te leveren aan de leniging van de directe nood daar. Waar deze hulp uit zal bestaan is nog niet bekend. Eén en ander heeft het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag maandag meegedeeld.

Marcuse overleden

HAMBURG — De Duits Amerikaanse filosoof en socioloog Herbert Marcuse is zondag op 81-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Starnberg (Beieren) overleden. Dit heeft het uitgevershuis Suhrkamp (Frankfort) maandag meegedeeld.

Marcuse werd op 18 juli 1898 in Berlijn geboren. In 1933 verliet hij Duitsland waarna hij vooral in Californie werkte en doceerde. In mei dit jaar was hij voor deelneming aan een conferentie naar Duitsland gekomen. Maar daarna moest hij wegens hartzwakte in ziekenhuizen in Frankfort en Muenchen worden behandeld.

In het werk van Marcuse zijn filosofische sociaal-psychologische en historische analyses vervlochten tot een kritische maatschappij-beschouwing. Zo bepleitte hij een "buitenparlementaire oppositie" vanuit groepen die nog het vermogen bezitten om andere dan de bestaande maatschappelijke structuren te onderzoeken. Zijn ideeen hadden grote invloed op de studentenbewegingen in Frankrijk en de Bondsrepubliek aan het einde van de jaren zestig en ook op die in de VS.

Populariteit Carter weer gedaald

Speculaties gaan door rond Edward Kennedy

NEW YORK — Volgens de Newyorkse krant Daily News van maandag stelt Senator Edward M. Kennedy zich in 1980 kandidaat voor de democratische presidentsnominatie. Dit zou mevrouw Rose Fitzgerald-Kennedy, moeder van de senator, tegen vrienden hebben gezegd. Een aantal leden van de Kennedy-clan zou nog steeds tegen, Teddy's kandidatuur zijn, maar zijn moeder zou haar verzet hebben opgegeven. Dit had tot nu toe de senator weerhouden van meedoen, aldus de daily News. In Sacramento in Californie is maandag meegedeeld dat gouverneur Edmund G. Brown Jr. zich ook kandidaat stelt voor de Democratische nominatie en in Boston werd gezegd dat oud-gouverneur Ronald Reagan van Californie op kop gaat onder de republikeinen die een gooi naar het Witte Huis willen doen. Blijkens een rondvraag van een krant zouden veel Republikeinse kiezers liever George Bush of John Connally op kop willen zien, maar menen zij dat Reagan het wel zal worden, die zo graag herkozen zou worden als president en in feite met de recente wisselingen in zijn kabinet begonnen is aan zijn campagne. De opflakkering van populariteit die president Carter even mocht smaken na zijn energiek gepresenteerde energierede op de televisie, is weer gedoofd. Blijkens de maandag gepubliceerde uitslag van een opiniepeiling van ABC-News --Harris, vindt 74 tegen 25 procent der Amerikanen dat Carter in algemene zin faalt en 71 tegen 23 procent dat hij geen vertrouwen wekt.

Op 2 juli waren de percentages respectievelijk 73-25 en 70-29.

President Carter heeft zich maandag van de steun der leiders van zes grote Amerikaanse vakbonden weten te verzekeren voor zijn herverkiezing in 1980. Deze vakbonden hebben gezamenlijk 3,2 miljoen leden. Voor het koppel Carter-Mondale hebben zich de leiders uitgesproken van de vakbonden voor arbeiders in de levensmiddelenindustrie, de telecommunicatiebedrijven, de textiel en bekledingsindustrie, de damesconferentieindustrie en voorts de leiders van de zeeliedenbond en de spoorwegliedenbond en het personeel van luchtvaartmaatschappijen.

MANAGUA — De Verenigde Staten hebben maandag aangezegd dat zij tegen alle pogingen zijn om het nieuwe bewind in Nicaragua ten val te brengen en dat zij dergelijke pogingen zouden zien als activiteit die indruist tegen de wil van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS).



Brand op Atlantic nog vrij fel

ROTTERDAM — Zeeslepers van Smit Internationale en Bugsier hebben maandag de brandende supertanker „Atlantic Empress" een slag gedraaid. De supertanker ligt, volgens Smit, nu meer met de kop naar het westen, waardoor de noordoost-passaat de metershoge vlammen van het schip af blaast. Het vuur woedt in drie ladingstanks aan stuurboord. Tot voorkort hebben Smit en Busgier de tanker zoveel mogelijk „om de noord" gehouden. Het was de bedoeling, dat de oceaandeining de kans kreeg om een gat aan stuurboord binnen te spoelen en zo het vuur te helpen blussen. De bergers kunnen volgens Smit op dit moment de hulp van de zee niet gebruiken, omdat de kans te groot is dat het vuur door de wind overslaat naar andere tanks, die nog vol zitten met ruwe olie. De brand woedt vrij fel sinds een explosie maandagmorgen vroeg. De zes sleepboten, die het vuur op de „Empress" pogeren te blussen, liggen niet meer langszij. Ze hebben weer een positie in volle zee gekozen. De verzengende hitte maakt dat volgens Smit noodzakelijk. De maatschappij had maandagavond geen nieuws over de „Aegean Captain" de tanker die elf dagen geleden in aanvaring kwam met de Atlantic Empress. De Captain zal naar verwachting over een paar dagen naar Curacao worden gesleept. Het schip ligt nu nog voor de kust van Trinidad, bewaakt door de Duitse sleepboot Oceanic.

"Strike"!

WILLEMSTAD — Met een geweldige worp vanaf de tribune gaf „kersverse" minister Jacques Veeris van Sport gisteravond in het nieuwe sportcomplex van Brievengat het startsein voor de honkbalwedstrijd tussen de Antillen en Nederland. De worp werd als een "strike" genoteerd door de sportcommentatoren. Ook minister-president Miguel Pourier, zelf geen kleintje op sportgebied, was zeer onder de indruk daarvan. Hij verklaarde aan de Amigoe te hopen dat alle ministers uit zijn kabinet steeds dergelijke "strikes" zullen scoren.

Ex-premier Bachtiar in Frankrijk

PARIJS — Sjapoer Bachtiar, de voormalige premier van Iran, bevindt zich op het ogenblik in Frankrijk en heeft een goede gezondheid, zo heeft maandag een woordvoerder van Bachtiar tegenover het Franse persbureau AFP te kennen gegeven. Bachtiar, aldus de woordvoerder, zal weer op het politieke toneel verschijnen tegen de tijd dat er verkiezingen worden gehouden voor de grondwetgevende vergadering in Iran. Op 1 januari werd Bachtiar door de sjah belast met de vorming van een regering, die een einde moest maken aan de chaotische toestand in het land. Hij verdween op 12 februari uit Iran vóór de ineenstorting van het bewind van de sjah en de terugkeer in Iran van ayatollah Chomeiny.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Meayer.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 49,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 15,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Sexroute Bangkok.
WEST-END: 19.00-21.00 Paws, claws and Jaws.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The evil.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Terror.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond geen voorstelling en morgenavond te Sta. Helena.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
ALLEDAGKERK: van 12.25-12.55 uur-Fortkerk.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstelling Images of Curacao dagelijks om 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 the CB bears; 17.00 spiderman; 17.30 programa pa mucha; 18.00 bulletin tele-8; 18.15 kushina di oro; 18.30 Viviana; 19.30 welcome back, Kotter;

Kindermiddag van Bibliotheek succes

KRALENDIJK — De kindermiddag, welke de openbare bibliotheek van Bonaire op vrijdag 27 juli organiseerde, is een succes geworden. Door de grote opkomst — ongeveer honderveertig kinderen — voornamelijk uit Playa, Nikiboko en Antriol is het echter niet meer mogelijk geweest aan alle programmapunten, zoals bijvoorbeeld handenarbeid, toe te komen. De organisatoren betreuren de geringe opkomst van de kinderen uit Rincon, maar door de korte tijd waarin alles georganiseerd moest worden, kon het vervoer niet meer geregeld worden. Daarom hoopt men in de toekomst een dergelijke middag in Rincon zelf te organiseren.

Ter inleiding hield mej V.Statia een toespraak over de bibliotheek, waarbij de kinderen in de gelegenheid werden gesteld zelf iets over de bibliotheek en het nut van het lezen te vertellen. Daarna werden aan groepjes kinderen, ingedeeld naar leeftijdscategorien, door elf leidsters en leiders, Papiamentstalige verhalen voorgelezen, waarna ze door de kinderen nagespeeld moesten worden. Zo kwam elk groepje aan de beurt om zijn toneelstukje voor alle kinderen op te voeren. Verder kregen de kinderen drank hapjes aangeboden en het geheel werd afgesloten met uitbundig gedans op Antilliaans muziek. Als aandenken kregen de kinderen cadeautjes en teksten van liedjes mee naar huis. De hele middag is mogelijk geworden door volledige medewerking van het Cultureel centrum Bonaire, medewerkers van de openbare bibliotheek Bonaire en een aantal vrijwilligers.

MT-kandidaten naar Bonaire

WILLEMSTAD — De drie Curacaose kandidaten die deelnemen aan de Miss Teenage Antias (MTA) verkiezing op Bonaire vertrekken volgens plan vanavond (dinsdag) naar het Flamingo-eiland. De verkiezing zelf is zaterdag 4 augustus. De Curacaose kandidaten zijn Giselle Sulbaran, Nadine Meulens en Valentine Engelhardt, die met zijn drieen vergezeld worden door eventueel "officials", namelijk Elsa Vlaun en Beatrix van Delden als chaperones en Sergio (Boy) Bakmeyer als delegatieleider. Met hetzelfde vliegtuig gaan ook de delegaties van Aruba en de Bovenwinden naar Bonaire.





WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling hebben de paters Dominicanen (vlnr) F.Leeuwenberg, B. van Baars en T.K.Küstner hun priesterfeest gevierd in Soto. In de Antoniuskerk werd de Eucharistie gevierd, waaronder de drie jubilarissen een persoonlijk getuigenis van hun priesterleven aflegden, terwijl in het Emmaus-bezinningscentrum gelegenheid bestond hen geluk te wensen. Dit gebeurde onder meer door de bisschop van Willemstad, mgr W.Ellis. Voor de muziek zorgde de groep Los Dolorithas.

20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Maude; 21.00 Charlie's angels; 22.00 telepatria; 23.00 e man drechi di Dios; 23.15 sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

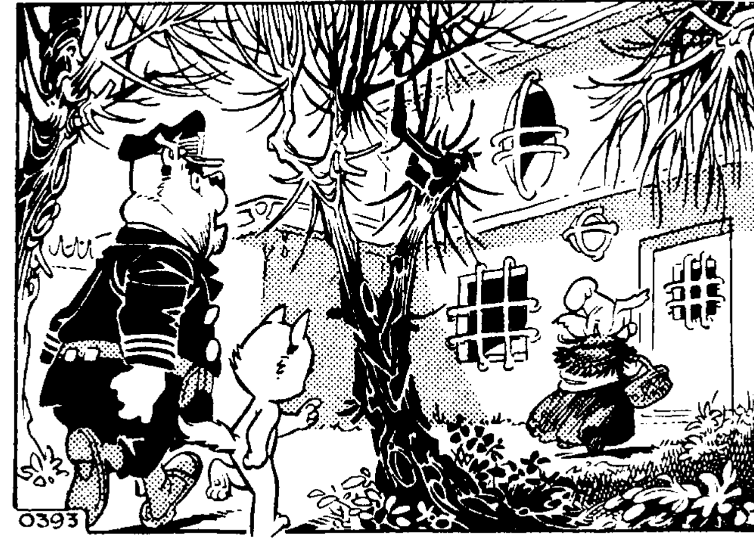
★★★

Stroomperikelen

WILLEMSTAD — Er gaat bijna geen dag voorbij of ergens op het eiland worden wel problemen ondervonden met de stroomvoorziening. Gisteravond tegen elf uur waren er problemen met de gasturbine van de KAE. Als gevolg daarvan werden uitgeschakeld de wijken Kas Chikitu, gedeelte Veeris, Julianadorp, Bandabao, Zegu, Mahuma, Muizenberg en een gedeelte van Otrabanda. Tegen half twaalf was de situatie weer genormaliseerd.

Vanmorgen werd een deel van Scherpenheuvel voor een nog geen vijf minuten door een "black out" geveld. Op dat moment werd elders aan de Seru Loraweg de stroomvoorziening hersteld.

Heer Bommel en de toekomer





0393. — Het vrouwtje liep met snelle pas door de stad en ging zonder aarzelen een parkje binnen, dat een groot wit gebouw omringde. "Maar dat is de kliniek van dokter Zielknijper", zei de commissaris, die haar buiten adem volgde. "Daar is Goedbloed niet. Ik had niet naar je moeten luisteren".
"Wacht maar af", raadde Tom Poes aan. "Ze gaat natuurlijk eerst haar kinderen halen, dat zult u zien".
De politiechef bleef ongerust bij een boom staan en loerde om de stam om de bewegingen van mevrouw Troggel te volgen. Die waren eenvoudig; ze haalde een stuk zwirkvlaai uit haar karabies en zette er haar tanden in. "Etenstijd", sprak ze al kauwend. "We moeten op krachten blijven". Ze slikte aandachtig het versterkende voedsel en daarop stapte ze kordaat door de deur, om in het inwendige van het gebouw te verdwijnen.
"Maar dit kan niet!" riep Bulle Bas, te voorschijn springend. "Zeker wel", zei Tom Poes. "Dat ziet u. Laat haar nu maar gaan, dan komen we heel wat te weten".

"Ik weet al genoeg", riep de politieoverste uit. "Die streek heeft mij ook gelapt, maar nu gaat ze te ver. Dit is een gesloten inrichting en nu is hij open. Dat geeft weer kwalijk geschrijf in de kranten en gekanker van de media".

"Interchange"-geding door ALM verloren

WILLEMSTAD — Kortgeding rechter mr H.J. van Heijningen heeft vanmorgen de ALM verboden voor de duur van de lopende cao tussen deze luchtvaartmaatschappij en de VNV sectie Antillen, medewerking te verlenen aan buitenlandse maatschappijen bij het uitvoeren van ALM lijn- of chartervluchten. Dit verbod gaat in veertien dagen na de betekening van het vonnis. De dwangsom die op het overtreden van het verbod staat bedraagt dertig duizend gulden voor elke vlucht die in strijd met het verbod wordt uitgevoerd. De ALM werd opgedragen de kosten van het geding dat de VNV had aangespannen voor haar rekening te nemen. Deze werden begroot op 428,60.

Het contract dat de ALM had gesloten met Air Florida liep vandaag af.

Volgens de rechter is de ALM er niet in geslaagd het bewijs te leveren dat er in het geval Air Florida niet van „interchange" sprake is. Het argument dat het stellen van de tickets op naam van de ALM slechts om technische redenen gebeurde vindt de rechter in zijn vonnis eerder een verzwakking van het argument dan een versterking dat hier geen "interchange" wordt bedreven. Waarom worden juist deze vluchten en niet die van Viasa, KLM, Aeropostal etc. via het computersysteem van de ALM onder eigen naam geregistreerd, vraagt de rechter zich af.

De ALM staat op het standpunt dat er in het geval Air Florida, niet gesproken kan worden van "interchange" omdat de ALM met gebruikmaking van de diensten van een andere maatschappij vluchten doet uitvoeren en niet uitvoert. In zoverre acht de rechter dat juist dat er inderdaad van „doet uitvoeren" van vluchten met "vreemd" materiaal en "vreemde" bemanning sprake is, maar dat wil volgens de rechter nog niet zeggen dat er geen "interchange" in de zin als bedoeld in de onderhavige cao, wordt bedreven. De rechter is zelfs van mening dat het tegendeel het geval is.

Rechter Van Heijningen zegt in zijn vonnis verder niet te mogen beoordelen of de regels die krachtens de cao gelden wat betreft "interchange" een onevenredig zware last voor de ALM betekenen. Dat zou anders zijn geweest, aldus de rechter, als van de kant van de ALM was gesteld en zo nodig aangetoond dat zij die regeling onder "undue influence" (ongepaste invloed) heeft moeten aanvaarden. Maar een dergelijk verweer is door de ALM niet gesteld. Op grond van het feit dat deze regeling bij herhaling tot fricties leidt, waaraan de ervaring leert dat er toch altijd een zekere sfeervervuiling optreedt, verdient het wellicht aanbeveling bij mogelijke onderhandelingen in het geval de cao niet integraal wordt voortgezet tot een uitwerking te komen welke regels zullen gelden.

GEMEEN

Beide partijen hebben toch het belang gemeen dat een goede verwerking van het passagiersaanbod werkgelegenheid consolideert en perspectieven biedt tot uitbreiding van de werkgelegenheid. Wat is meer logisch, besluit de rechter, dat men vanuit dat startpunt elkaar tracht te vinden.

Mr Ph. H. van Goethem die de ALM vertegenwoordigde zei vanmorgen dat hij heel waarschijnlijk appel zou aantekenen. De VNV werd bijgestaan door mr P.V. Sjiem Fat.

Remitido

The right men

Ultimo dianan nos ta wordu konfrontá ku e fenomeno ku Antia tin mas formador ku na promer bista nos a kere. Polis ta formador; meneernan di skol ta formador; shafernan di bus ta formador, etc. Esaki ta demostrá ku e interes pa desaroyo politiko den nos komunidat ta masha grandi i ta algu sumamente positivo. Nos ta di opinion ku den futuro gobernadornan mester bai nombra mas tantu hende informador of formador pa tene kuenta ku e deseo aki. Nos ta sugeri señor gobernador pa ora e ta bai hasi esaki duna tambe komentaristanan di beisbol un chens pa yuda forma. Esaki lo ta un fenomeno nobo den nos sistema politiko, pero podiser nos haña un kabinete yen di pelotero, ku tambe por ta un kos interesante.

E situashon aktual a trese kritika riba dos tereno:
1. e hecho ku supuestamente Aruba a wordu privilegia.
2. e hecho ku Marco de Castro a wordu enkargá ku e kartera di Finansas i no di asuntonan ekonomiko.

Laga nos ban analisá tur e dos puntonan aki.

Den pasado politikonan a krea un ambiente di rivalidat i entre islanan di Antia, hasiendo manera Korsou ta haña tantu minister i Aruba of Boneiru of Islariba ta haña tantu. Esaki ta un pensamentu eroneo, pa motibu ku ningun di e islanan tin minister. Tur e islanan si por tin diputado, pero minister ta algu di henter Antia. Pues ora un hende bisa ku Korsou a wordu bende barata, no unikamente e ta polarisando innesesariamente entre e dos islanan, sino tambe e ta anunsiando un estupides.

MAN a demostrá ku e kier kaba ku pensamentunan estrecho ku a hinka nos pais den un abismo. Don Martina a forma un kabinete ku e mihor posibilidatnan pa skapa e pais aki. Esnan ku ta bini ku argumentunan bieu i barata ku ta kausa di nos problemanan, ta di mala fe mes nan ta.

No por bisa ku Islariba tampoko no a haña minister, pasobra un biaha mas E MINISTERNAN TA POSTULA PA TRAHA NA BIENESTAR DI HENTER ANTIA.

1. E di dos kritika ku ta wordu lansá riba e kabinete interino, ta e hecho ku un ekonomista ta wordu enkarga ku asuntonan di finansas. E konklushon straño i pober ta [illegible] nos ta perde Marco de Castro DOS BIAHA. Hende bibu lo no por kere!

Laga nos pone bon kla. E nivel di Marco de Castro ta pone ku e por kubri tur kartera den tur kabinete. Esaki nos no por bisa di tur nos ministernan den tur nos kabinetenan anterior. (Ta kua maestro di skol atrobe tabata enkarga ku kartera di diputado di finansas sin ku ningun hende a kritiké)

Ademas mester bisa aserka pa ta kompleto ku den e kabinete aki De Castro ta:
1. vice-premier
2. minister di finansas
3. minister di asuntonan Sosial i Labor
4. minister di salubridat publiko

Konklushon: nos no a perde Marco de Castro ningun biaha, sino al kontrario nas a gan'e kuater biaha. Dal bai Marco!

FRANK A. ELSTAK
Perúweg 152.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: half tot zwaar bewolkt met buien, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend matige, in buien af en toe krachtige wind uit oostelijke richting. Het weeroverzicht: Het weer op de Benedenwinden staat onder invloed van een tropical wave die zich in westelijke richting verplaatst. Gedurende de komende 24 uur zullen nog steeds buien tot ontwikkeling komen.

Vernielingen aan plantenverfraaiing

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde is getracht vier van de kort geleden aangeplante jonge palmbomen aan de Schottegatweg ter hoogte van Zuikertuintje, met wortel en al uit te graven. Dat verklaarde vanmorgen LVV-hoofd ir Ronnie Winkel aan de Amigoe.

De heer Winkel zei dat regelmatig geklaagd wordt dat de plantsoenendienst de beplantingen slecht verzorgt. Het personeel van deze dienst wordt echter constant geplaagd door vernielingen. In het weekeinde is getracht vier van de palmboompjes bij Zuikertuintje te lichten. Dat is niet gelukt, maar de vraag is of deze bomen zullen blijven leven. Verleden week werden enkele crotons geplaatst op het Bolivar-plein op Scharloo, vóór de herdenkingsplechtigheden van de vorige week. 's Nachts werden deze planten echter vernield.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — De Alledagkerkdiensten worden morgen 1 augustus weer hervat, nadat zij in de maand juli in verband met de vakantie niet gehouden zijn. Liturgie en meditatie zijn morgen in handen van ds Neville Smith en mej. T. Nunes. Zoals gewoonlijk begint de dienst om vijf voor half één.

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht heeft men kans gezien een witte 1980 Mazda 626 te stelen uit een autozaak te Salinja. De verkoopwaarde van de auto was ruim zeven mille. Men heeft deze nieuwe auto is men eerst door de glazen deur van de zaak gereden. De schade daaraan bedraagt acht mille. De auto moet zelf ook flink beschadigd zijn.

WILLEMSTAD — Voor de Atardi krioyo, zoals georganiseerd door Fundashon kultural di Banda Abao, bestond zondag grote belangstelling in de Barberse markt. Dit gebeurde te gelegenheid van de viering van Curacaodag. De bedoeling was dat men Curacaose hapjes en drankjes kocht en ter plaatste consumeerde. Als gevolg van de drukte was dit echter niet zo'n gemakkelijke opgaven afgezien van het feit dat de keuken deze drukte niet aan kon. De muziek van Tipiko San Antonio maakte deze eventuele zure appel wat gemakkelijker te verteren.



ICT—CHARTERS KUNNEN DEZE WINTER STARTEN

Zij het in halfslachtig principe-besluit

Landingsrechten LTU opnieuw verstrekt

WILLEMSTAD — Met de verlenging van landingsrechten aan de Duitse luchtvaartmaatschappij LTU is de mogelijkheid geopend dat dit winterseizoen nog charters worden uitgevoerd door de LTU in samenwerking met de Antilliaanse chartermaatschappij ICT. Dit werd bevestigd door ICT-directeur, Boebie Kusters, die daarvoor wel als voorwaarde stelde dat er een "zware promotie" voor de Antillen gevoerd wordt de komende maanden in West-Duitsland. De ICT-directie heeft gisteren een brief gestuurd naar de nieuwe minister-president, Miguel Pourier, met het verzoek voor een onderhoud.

Verleden jaar kreeg de Duitse onderneming Lufttransport-Unternahmen GmbH & Co KG voor het eerst landingsrechten voor het uitvoeren van wekelijkse chartervluchten naar de Antillen. Toen evenwel na de uitvoering van twee vluchten de Duitse administratieve rechter de LTU verbood verder te vliegen naar de Antillen, verviel direct de vluchttoestemming die de Duitse autoriteiten de LTU hadden verleend en die geldig was tot het eind van het winterseizoen 78/79 in april dit jaar. Dat dan opnieuw toestemming wordt gevraagd, is voor West-Duitsland een normale zaak omdat daar voor alle seizoen opnieuw gevraagd moet worden. De Antillen hadden weliswaar de landingsrechten voor een jaar gegeven, maar er werd wat voorzichtig gedaan begin dit jaar.

HALFSLACHTIG

In februari verzocht de LTU opnieuw landingsrechten aan op de Antillen. Het kabinet-Rozendal liet echter lange tijd niets van zich horen. In de afgelopen dagen is al aangetoond dat onder de politici over het algemeen weinig animo bestond om het ICT-project, dat al tweemaal eerder was mislukt, opnieuw van stal te halen. De besluitname werd dan ook steeds uitgesteld. Dat dralen kan enigszins verdedigd worden met een wat negatief advies van het departement van Luchtvaart, dat problemen met Venezuela op luchtvaartgebied wilde vermijden.

Vrijdag een week geleden heeft de pas afgetreden regering een halfslachtig besluit genomen en de LTU in principe landingsrechten verleend voor een jaar. De halfslachtigheid zit hem hier in dat de rechten worden verleend op voorwaarde dat het geen problemen geeft met Venezuela en dat de nationale luchtvaartmaatschappij ALM geen problemen veroorzaakt. Van de andere kant kan het beschouwd worden als een opening. Er is inmiddels ook een telex-bericht hierover naar Venezuela gestuurd.

ICT-directeur Kusters verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat de directie van de LTU ondertussen ook op de hoogte is gesteld van dit besluit van de Antilliaanse regering. De reactie daarop is nog niet ontvangen, maar de LTU heeft nog steeds belangstelling voor de Antillen als bestemming. Dat is bij diverse gelegenheden in het recente verleden nog bekend gemaakt vanuit het LTU-hoofdkwartier in Noordrijn-Westfalen. Om nog gedurende het komende winterseizoen, dat tegen oktober start, chartervluchten uit te voeren op de Antillen, zullen die alsnog snel moeten worden ingevoerd in het vluchtschema. Dat zou kunnen in de vorm van inlegvellen in de folders. Daarnaast zal een extra zware promotie op touw moeten worden gezet, want die is geruime tijd geleden als stopgezet in West-Duitsland. Voor die voorbereidingen is voorts geld nodig.

GEEN BROOD

De heer Kusters vertelde dat de ICT beslist niet heeft stilgezeten sinds eind december toen de charters noodgedwongen moesten worden stopgezet. Dat heeft vooral te maken met de goede mogelijkheden die gezien worden in deze "gat in de markt". Behalve dat de Duitse toerist gemiddeld meer geld pleegt te spenderen tijdens zijn vakantie, neemt de belangstelling in kringen voor het Caribisch gebied en Latijns-Amerika meer en meer toe. Volgens de heer Kusters moet vermeden worden dat die stroom toeristen aan de neus van de Antillen voorbij gaan. Zelf rekende hij voor dat de Antillen jaarlijks 32 miljoen Amerikaanse dollar kunnen innen aan het toerisme uit West-Duitsland. De heer Kusters toonde zich dermate geinteresseerd in de ICT dat hij verklaarde bereid te zijn de hele ICT (waarvan hij voor slechts één procent aandeelhouder is tegen de overheid voor 99 procent) over te nemen, als de overheid er geen brood inziet.

Om te zien wat er verder ondernomen zal worden om de stroom Duitse toeristen deze richting op te sturen, heeft de ICT-directie gisteren per brief minister-president Miguel Pourier om een onderhoud gevraagd met het nieuwe (interim-)kabinet.

Premier Pourier deelde vanmorgen desgevraagd mee dat inderdaad het principebesluit is genomen de LTU landingsrechten te geven voor de Antillen. Wel zal nader bekeken moeten worden dat bij een eventuele hernieuwde uitvoering van de chartervluchten - chartermarkt naar de Antillen loopt momenteel erg terugproblemen van welke orde dan ook vermeden kunnen worden. Toevallig staat ook een onderhoud met de ALM-directie op stapel, zij het dat de ALM zelf gevraagd heeft over andere onderwerpen van gedachten te wisselen met de nieuwe regering. Ook met andere direct bij het toerisme instanties en de bestuurscolleges, zal gesproken worden over dit project dat, behalve dat het een invoer van deviezen kan inhouden, ook voor uitbreiding van de werkgelegenheid kan zorgen mits op goede wijze aangepakt en uitgevoerd.

De Amigoe-correspondent in Den Haag vernam van de LTU in Dusseldorf dat de maatschappij inmiddels per telegram op de hoogte is gesteld van de beslissing van de Antilliaanse regering om de Westduitse chartermaatschappij landingsrechten te verlenen. Het telegram is ontvangen, maar men kon nog niet zeggen wat de plannen op korte termijn zijn.

Of de LTU inderdaad weer op Curacao gaat vliegen, hangt af van de Duitse regering. Hoe de Duitsers er tegenover staan, is nog niet bekend. Noch de Duitse ambassade in Den Haag, noch het ministerie van Verkeer in Bonn waren vanmiddag op de hoogte van het besluit van de regering in Willemstad. Er zouden onmiddellijk stappen worden ondernomen om opheldering te krijgen.

Op het hoofdkwartier van de KLM in Amstelveen wist men — naar een woordvoerder meedeelde — evenmin van het besluit in Willemstad.

Commentaar

Halfslachtig

VANUIT DIVERSE invalshoeken zal de Amigoe in de komende dagen doorgaan de kwestie-ICT te belichten, zonder daarbij de pretentie te hebben compleet te zijn. Wel is het nuttig om uit te leggen wat er zich zoal achter de schermen heeft afgespeeld bij het ICT-project waarvoor de verwachtingen verleden jaar zo hoog gespannen waren. Het is al duidelijk geworden dat vanuit enorme druk is uitgeoefend om die charterplannen tegen te houden, hoewel naar buiten toe mooi weer wordt gespeeld. In het bijzonder mogen hierbij genoemd worden Venezuela en Nederland. Nog steeds is niet bewezen dat het ICT-project geen levensvatbaarheid heeft. Dat het mogelijk wat nadelen kan inhouden voor buitenlandse ondernemingen is een tweede. Wat de Antilliaanse overheid voor ogen moet houden zijn de belangen van de eigen gemeenschap. Het zou prettig zijn als daarbij overige landen niet op de tenen wordt getrapt, maar dat mag op zich nog geen reden zijn om een project te laten vallen. Bekend is dat direct bij het toerisme betrokkenen zich vrij enthousiast hebben uitgelaten ten aanzien van de twee groepen toeristen uit West-Duitsland die de ICT in samenwerking met de LTU verleden jaar hierheen trok.

Nu is uitgekomen dat vrijdag een week geleden de huidige ministerraad - na alle verkiezingen en politieke campagnes - besloten heeft te antwoorden op een LTU-verzoek dat dateert van februari dit jaar voor toestemming tot landing voor de geplande wekelijkse chartervluchten. Daar wordt echter bij vermeld dat het een principebesluit is waaruit overigens geen problemen mogen voortspruiten met de ALM of met Venezuela. Zo is dat ook meegedeeld aan de LTU.

Een wonderlijke en halfslachtige wijze van antwoorden van de Antilliaanse regering. Het is niet aan de LTU om problemen met de ALM op te lossen. Dat is de taak van de Antilliaanse regering als grootste aandeelhouder van niet alleen de ALM maar ook de ICT. De luchtvaartproblemen met Venezuela zijn ook niet direct op de LTU van toepassing. In eerdere artikelen is reeds aangetoond dat de Antilliaanse regering op dat punt de poot niet stijf heeft gehouden, ondanks een duidelijke toezegging van president Carlos Andres Perez van Venezuela. Als het de regering-Rozendal zo gemeend was om toeristen aan te trekken uit Europa en het ICT-project gezond werd geacht, dan had dat ook duidelijk moeten worden in de wijze waarop het naar buiten toe werd verdedigd. Op dat punt heeft het veel ontbroken. Een goed teken is dat het interim-kabinet van plan is het toerisme te bevorderen als een van de belangrijkste bronnen van inkomsten voor devieze . Bij de besprekingen daarover zal ook het ICT-plan goed moeten worden bestudeerd. Als er nog twijfels bestaan moet getracht worden die te elimineren. Als maar niet eerst het groen licht wordt gegeven om vervolgens liever niet meer de vingers eraan te branden en het charterplan een zachte dood te laten sterven.

ict (Deel 3)

DE ICT-FEUILLETON staat nog pas aan het begin. In de eerste stuk werd gemeld van de "politieke angst" voor het project ICT waarover zoveel te doen is geweest in de afgelopen drie jaar. Gisteren werd de houding van Venezuela nader belicht waar met mooie woorden wordt gesteld dat het toerisme naar de Antillen niets in de weg mag worden gelegd, maar achter de rug van deze eilanden om wordt druk uitgeoefend op West-Duitsland. In hoeverre weten de autoriteiten wat er binnenskamers door bepaalde functionarissen is en wordt voorbereid in Caracas?

De ICT-plannen zijn niet in de ijskast gezet, zoals de indruk mogelijk bestaat. Er is doorgewerkt door ICT en LTU. En eindelijk is de Antilliaanse regering, die gisteren officieel aftrad, met een soort antwoord gekomen op het verzoek om landingsrechten dat in een eerder stadium al voor een jaar was gegeven. Interessant wordt het nu te weten of alsnog deze charterplannen uitgevoerd worden dit najaar. De Antillen staan momenteel wel vermeld in alle LTU-folders voor het zomerseizoen, dat nog niet is afgelopen, zonder dat daaraan voldaan kan worden.



WILLEMSTAD — Min of meer tegen de gewoonte blijkt het vliegtuig met bestemming Schiphol en met aan boord het overgrote deel van de Curacaose bursalen, op tijd naar Nederland vertrokken te zijn maandagavond. De Curacaose luchthaven werd zoals te doen gebruikelijk gekenmerkt door een ontzaglijke drukte, waarbij de jeugd de overhand had als uitzwaaiers. Niet voor alle bursalen verliep de voorlopig laatste dag op Curacao zonder problemen. Een van hen zag kans al zijn belangrijke papieren, zoals paspoort, passagebiljet enz. in een auto bij een bekende achter te laten. De politie moest ingeschakeld worden om de bewuste auto aan te houden om de chauffeur ervan te waarschuwen deze paperassen naar zijn vriend terug te brengen. Bij de foto: veel bursalen bekenden kleur, wat hun geboorte-eiland betrof, toen zij op het vliegtuig stapten.

Min. Maduro komt naar Willemstad

WILLEMSTAD — Gevolmachtigd minister Eldred Maduro komt deze week nog naar de Antillen om overleg te plegen met de nieuwe regering over het beleid dat gevoerd zal worden. In het bijzonder zal van gedachten worden gewisseld over de wijze waarop de verhoudingen met Nederland kunnen worden genormaliseerd.

De heer Maduro is aangebleven als gevolmachtigd minister ook onder het interim-kabinet dat gisteren door de gouverneur is beedigd. Dat zal in elk geval zijn voor de duur van het kabinet-Pourier. Donderdag komt de heer Maduro naar het Fort Amsterdam om met de overige ministers te praten over normalisering van de banden met Nederland. Zoals bekend is die relatie in de afgelopen maanden vooral zienderogen verslechterd.

CFW steunt Portugees project-plan

WILLEMSTAD — De CFW heeft zich voorstander getoond van de plannen van een Portugese groep om op Curacao een onderneming op te zetten die zich bezig houdt met onderhoud aan vliegtuigen. Dat verklaarde CFW-voorzitter Ben Sophia gisteren voor de radio. De bond heeft alle pro's en contra's tegen elkaar afgewogen en de positieve punten wegen voor de CFW het zwaarst.

In het begin zal dit project - opgezet door Portugezen uit Angola - aan negentig lokale krachten werk verschaffen. Na enkele jaren kan dat worden uitgebreid tot duizend, stelt Sophia. Problemen worden wel gezien met de integratie van deze groep van 70 Portugezen in de gemeenschap als bijvoorbeeld aan aparte school voor hun kinderen zou worden opgezet. Een spreiding over het eiland als de Portugese technici raadt de bond daarom aan.

Dodelijk abuis

WILLEMSTAD — De 57-jarige T.A.Roosberg is het slachtoffer geworden van een door hem begane dodelijke vergissing. Hij heeft námelijk onlangs een flesje lysol gekocht in een botica, denkende dat het een bepaald laxeermiddel was. Hij heeft dit zondagmorgen gebruikt en moest als gevolg van de werking van de lysol in het ziekenhuis worden opgenomen waar hij maandagavond is overleden.

De politie werd maandag gewaarschuwd door zijn familie, dat hij in het ziekenhuis was opgenomen. Het onderzoek bracht aan het licht, dat het slachtoffer per abuis in een zelfbedieningsdeel van de botica de lysol voor een laxeermiddel had aangezien. Op de fles stond aangegeven dat er lysol in zat, maar kennelijk heeft hij daar niet op gelet. Het betrokken laxeermiddel en lysol wordt in dezelfde soort flessen verkocht. Na thuiskomst heeft hij de fles in de ijskast gelegd. Zondagmorgen zei hij tegen zijn echtgenote dat hij zich niet zo lekker voelde. Hij nam daarom een glas van wat hij dacht dat het een laxeermiddel was. Omdat hij hierna kramp kreeg, werd hij naar het ziekenhuis overgebracht.

Vakbondsanalyse rapport-Weitenberg

Bij uitvoering op weg naar afgrond

WILLEMSTAD — "Als op de letter uitvoering wordt gegeven aan de aanbevelingen die staan vervat in het rapport van professor Weitenberg getiteld "Marcha pa Progreso" dan staat ons een "marcha van abismo" (afgrond) te wachten". Zo legde de coordinator van de Kamer van Vakbonden, de heer Yubi Evertsz, globaal de analyse uit die in vakbondskringen is gemaakt van het rapport Weitenberg. Over deze analyse zal deze dagen in eigen kring nader worden gediscussieerd en om vervolgens als leidraad te dienen bij de besprekingen met het nieuwe kabinet.

De Kamer van Vakbonden had een commissie gevormd die een analyse moest maken van het rapport Weitenberg waarin aanbevelingen staan vermeld om uit de huidige sociaal-economische en financiele problemen te geraken. Bij de bestudering van het rapport "Marcha pa Progreso" werd door de commissieleden de noodzaak gevoeld er ook de rapporten van WIO (Werkgroep Integrale Ontwikkelingsplanning) en het IMF (Internationale Monetaire Fonds) bij te nemen. De voorlopige bevindingen van de Gemengde Commissie werden ook in de studie betrokken.

Hoewel de heer Everts niet in details wilde treden over de gemaakte analyse, omdat in vakbondskringen nader gesproken zal moeten worden over de inhoud ervan, zei hij dat wanneer uitvoering zou worden gegeven aan het rapport Weitenberg voor Curacao zonder dat er aanpassingen in worden aangebracht, het eiland op weg zou zijn naar de afgrond. In de analyse worden alle voorgestelde maatregelen onder de loupe genomen. De pro's en contra's zullen onderwerp van discussie worden in de besprekingen die volgen.

De KvV-commissie heeft ook de diverse aanbevelingen vergeleken met de inhoud van het recente praatstuk "Sociaal-economische Koers" zoals gepresenteerd door de Kamer van Koophandel Curacao aan plaatselijke organisaties. Eén van de conclusies in de KvV-studie is dat de overheid een veel actievere rol moet innemen in de economische politiek die gevoerd wordt op de Nederlandse Antillen. Als dat uitblijft, verwachten de bonden dat de afhankelijkheid van Nederland en andere buitenlandse mogendheden steeds groter wordt op het economisch vlak.

Het coordinatie-comité van de Kamer van Vakbonden heeft reeds over het eindstuk vergaderd en deze dagen worden exemplaren verdeeld over de verschillende vakbonden. Vervolgens zal een vergadering worden opgeroepen om nader over de inhoud ervan van gedachten te wisselen. Of het stuk wordt gepresenteerd aan de nieuwe regering, zoals die nu is, of met enkele amendementen. Op grond van die inhoud zal met de overheid gesproken worden over bezuinigingsmaatregelen die de gepland staan. De KvV zal geen wensenpakket voorleggen aan het interim-kabinet, maar deze studie als uitgangspunt van gesprek nemen voor de besprekingen met het kabinet-Pourier. Wel zal een wensenpakket worden opgesteld voor de definitieve regering die daarna komt te zitten.

Gedurende de vakantie van de heer Evertsz, die coördinator is van de KvV, zal zijn taak worden waargenomen door de heer Oscar Semerel.

Dame verkracht

WILLEMSTAD — Een buitenlandse dame heeft aangifte gedaan dat zij maandagavond door de man F.P. tegen haar wil is meegenomen naar een hotel te Otrabanda en daar is mishandeld en verkracht. De man, die een bekende van de politie bleek te zijn, is aangehouden en heeft een bekentenis afgelegd. Het is nog niet duidelijk hoe hij het hotel en de betrokken kamer kon binnenkomen. De man is ingesloten.

Correspondentie

WILLEMSTAD — De 24-jarige Estereen Drayton uit Barbados wil gaan corresponderen met iemand van de Nederlandse Antillen. De hobbies zijn lezen, corresponderen en het ontmoeten van mensen. Het is om het even of er Antillianen of Antilliaansen reageren, als er maar geschreven kan worden. Het adres is Christ Church, Barbados, West Indies.

Uitbreiding Kras

WILLEMSTAD — Het ook buiten Nederland bekende Hotel Krasnapolsky oftewel Kras in Amsterdam gaat uitbreiden. Er komt een nieuwe vleugel aan het hotel welke uitbreiding vijf miljoen dollar gaat kosten. Ondanks de algemene toerischtische recessie heeft men hiertoe besloten omdat men vaak bezoekers moet weigeren in het vlakbij de Dam gelegen hotel. Kras is aangesloten bij Golden tulip world wide hotels.

Kiesrecht voor "buitenlandse" Nederlanders

WILLEMSTAD — In het buitenland wonende Nederlanders zullen in de toekomst kiesrecht krijgen. Zo heeft het dagblad Trouw vandaag op zijn voorpagina gemeld. Er was al lang sprake van een dergelijke wijziging, waarbij Nederland het voorbeeld van talrijke andere landen volgt. In Antilliaanse kringen in Nederland is ook bij meer dan één gelegenheid de wens geuit om aan Antillianen buiten de Antillen ook het kiesrecht te verlenen.

Gala-diner Kiwanis

WILLEMSTAD — De Curacaose Kiwanisclub heeft woensdagavond een gala-diner in het Hilton hotel. De aanvang is bepaald op half negen.

Expositie in Lochem

WILLEMSTAD — In Galerie Horizonte te Lochem in Nederland is onlangs een schilderijen-tentoonstelling geopend van Lilyan Bertijn-Jansen Henriquez en Herbert Buye. De expositie is open tot 24 augustus.

Jehova-congres

WILLEMSTAD — Op donderdag 2 augustus begint in de Koninkrijkszaal van de Jehova's getuigen aan de Bermudaweg een congres, dat zondag eindigt. Van Aruba en Bonaire verwacht men driehonderd afgevaardigden. Het thema is Levende hoop.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean - en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335, Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639; 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 Next stop Greenwich village (18 jr.). Rialto: 20.00 Rock & roll (all).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Gangsters (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Marcelino pan y vino (all).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN

San Nicolas en Savaneta: dokter H.Vervest, tel.: 7034.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Noord. Kleuter CB: 13.00-15.00 te Dakota.

KIWANIS: 19.30 dinner meeting-Trocadero.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

AVB: iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 uur Wilhelminastadion training selectie olv. trainer Angel Botta.

MARLBOROBANEN openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat. van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 15.00-20.00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm jeugdtrainingen).

* * *

TELEARUBA: 17.05 barbapappa; 17.25 spiderman; 17.45 sounds good; 18.15 welcome back, Kotter; 18.30 noti-deportivo; 19.00 Eng nieuws; 19.15 telenovela: Pecado capital; 19.45 Mork & Mindy; 20.30 telenoticias; 21.00 30 minutes; 22.00 American girls; 22.30 love boat.

* * *

MTT-verkiezing

ORANJESTAD — Op 31 augustus zullen in het Aruba Concorde hotel een miss en een mr Talented Teens Aruba (TTA) worden gekozen, zo wordt vernomen door de voorzitter van het organiserend comité, Hans Geerman. De jongedame die als miss talented teens Aruba wordt gekozen zal naar Hollywood worden afgevaardigd voor deelname aan verkiezing internationale contest.

Koyak en andere filmsterren naar St. Maarten

ORANJESTAD, PHILLIPSBURG — Komende vanuit Miami op doorreis naar Sint Maarten waar hij reeds vele jaren werkzaam en actief is, vertelde de heer Tom Hoogstrate gistermiddag de Amigoe dat een groep Amerikaanse filmsterren van naam deze week een bezoek aan Sint Maarten zal brengen. Hij had dit tijdens zijn verblijf in Miami vernomen. Zij bevinden zich aan boord van de "Festival" van de Carnival cruise lines. De heer Hoogstrate zal vandaag bij terugkeer op Sint Maarten de overheid op de hoogte stellen van dit komende filmbezoek, zodat er iets gedaan kan worden om deze groep hartelijk op Sint Maarten te ontvangen.

Afgelopen zaterdag zijn de filmsterren Telly Savales (Koyak), Chad Everett, Louis Jourdan, Michelle Philips, Shelly Winters, Stella Stevens, Donald Pleasence en Horst Bucholz te zamen met twaalfhonderd passagiers op Miami Dodges Island aan boord gegaan van de "Festival" voor een week-cruise door de Caribbean met bezoeken aan San Juan, Sint Thomas en Sint Maarten. De filmsterren ging niet als toeristen aan boord om van de cruise te genieten doch om opnamen te maken voor de Aaron Spelling productions NGM televisie serie genaamd "The French Atlantic affair" over een hyjacking affaire. De filmsterren werden in Miami met de nodige eer en enthousiasme ontvangen en Rober Dickingson van de Carnival cruise line verzuchtte: ,,Had ik maar wat lollipops voor Telly Savales meegenomen".

Maar Telly had weinig kans om bij vertrek zich te bekommeren om zijn befaamd geworden lollipops. Zwaar sigaretten rokend, aldus een verslag in de Miami Herald, zat hij journalisten over de komende cruise te vertellen. Op de vraag van een der journalisten wat voor rol Koyak altijd had willen spelen antwoordde hij zonder aarzelen: Romeo. In de zes miljoen dollar kostende French Atlantic affair speelt Savalas, beter bekend bij het publiek als detectief Kojak de rol van Craig Dunleavy - die Jim Jones van de zee.

Hij en zijn 200 aanhangers kapen het uit Parijs komende schip en houden de drieduizend passagiers gijzelaars voor een bedrag van zeventig miljoen dollar in goud en vrij vertrek naar Zibwana in Afrika. De film die in november voor ABC televisie vertoond zal worden in zes mini-series - is gebaseerd op het boek van Ernest Lehman. Chad Everett, de vroegere Joe Cannon van Medical Centre speelt de held in deze film.

Bij bezoek aan Sint Maarten zal het gezelschap aan wal gaan waarbij niet bekend is of op Sint Maarten nog opnamen zullen worden gemaakt.



ORANJESTAD — Bewoners van de Stadionweg — ter hoogte waar vroeger Karawara Inn was gevestigd — klagen steen en been dat bij het geringste regenbuitje hun tuin en huis onder water lopen (zie foto). Men heeft geen bezwaar tegen wat regen, maar teveel van het goede is ook niet goed. Herhaaldelijk malen heeft men DOW gewezen op deze overlast. Een beroep werd op de Amigoe gedaan — om na de activiteiten van DOW op wegengebied — een beroep op DOW te doen aan deze onhoudbare toestand een einde te maken. Wij laten deze zaak gaarne in handen van de nieuwe gedeputeerde van DOW ondanks het feit dat ter plaatse een oud-collega van hem woont.

Vijftien man wegens dronkenschap ingesloten

ORANJESTAD — Het saldo van het onveilig verkeer in het weekeinde was 15 aanrijdingen met een gezamenlijke blikschade van 31.830 -- gulden. De meeste schade per geval werd aangericht in de Cayenastraat te San Nicolas, waar de bestuurder van een personenauto op het trottoir geparkeerd staande personenauto aanreed, waarna laatstgenoemde auto naar voren schoof en tegen een derde auto reed. De eerste bestuurder was vanwege dronkenschap niet geschikt een auto te besturen. De materiele schade bedroeg 7500,-- gulden.

Bij het Dividivi beach-hotel sloeg een personenauto linksaf met het gevolg dat een van achteren naderende tweede auto een aanrijding niet meer kon voorkomen. Hier was de schade 3200,-- gulden.

Op ander gebied verleende de politie 46 keer assistentie, deelde 37 processenverbaal uit en werden 15 personen terzake dronkenschap ingesloten.

Aruba op Pto. Rico uitgeschakeld

ORANJESTAD — Het senior little league team van Aruba is gisteren te Arecibo (Puerto Rico) uitgeschakeld voor verdere deelname aan het Latijns-amerikaanse little league baseballkampioenschap na een 2-9 nederlaag tegen de Dominicaanse Republiek.

Aruba dat in zijn eerste slagbeurt een 1-0 voorsprong nam, moest in de derde inning reeds tegen een 1-3 achterstand aankijken die niet meer ingehaald kon worden. In dezelfde inning verkleinde Aruba de stand nog tot 2-3, maar verder kwamen de onzen niet tegen het knap werpen van de Dominikaanse pitcher Luis Ponciano.

Pitcher Wilfred van der Biezen die de eerste nederlaag tegen Sint Maarten op zijn naam kreeg, werd gisteren weer aangewezen tegen de Dominikaanse Republiek en werd weer de verliezer. Best batter voor Aruba was Patrick van Heiningen die met zijn 2 hits in 3 beurten beide Arubaanse runs binnensloeg. Het wedstrijdverloop was: 9 runs, 7 hits, 1 error voor Dominicana en 2 runs, 3 hits, 4 errors voor Aruba.

ORANJESTAD — Het stereo-radiostation FM 90 Klompi di Oro zal vanaf 1 augustus rechtstreeks vanaf het Flamingo-eiland in combinatie met "Operacion Flamingo" de luisteraars op de Antillen op de hoogte houden van de activiteiten rond de verkiezing van Miss Teenage Antillas (MTA). Hier toe gaan morgen Freda Maduro van disc-panty show en Ofelia Fowler van Sweet yesterday show van genoemd radiostation naar Bonaire. Met de rechtstreekse uitzending zullen de luisteraars het laatste nieuws van deze verkiezing kunnen horen. Vanuit Aruba gaat een grote groep naar Bonaire om de Arubaanse kandidaten aan te moedigen.

Ritfeld waarnemend landsbemiddelaar

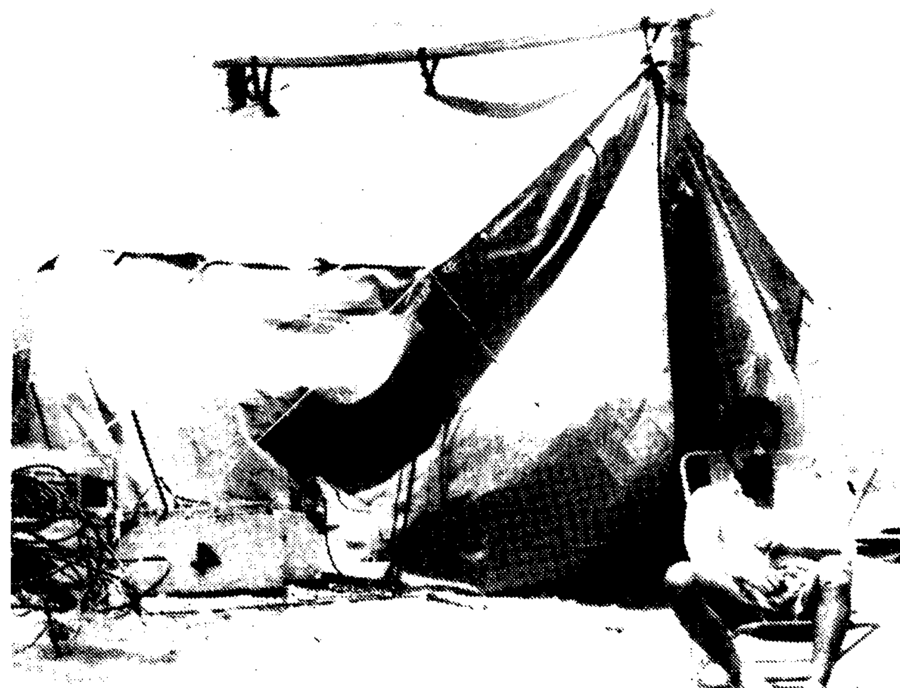
ORANJESTAD — De heer F.H. Ritfeld, van het departement van Arbeidszaken, is tot waarnemend landsbemiddelaar op Aruba benoemd. Gistermorgen heeft hij de door de wet voorgeschreven eed afgelegd in handen van wnd gezaghebber Urbano Maduro. De heer Ritfeld is tijdens kantooruren bereikbaar op telefoonnummer 3450.

HI-werknemers van demaand

ORANJESTAD — Bij Holiday Inn Aruba werden de werknemers Johnny Geerman en Roy Vis uitgeroepen tot werknemers van de maanden mei en juni. Johnny Geerman trad in december 1976 in dienst als waiter en is momenteel captain in het restaurant, terwijl Roy Vis zijn werkzaamheden op 15 april 1977 begon als portier.

ORANJESTAD — In verband met de seismologische onderzoekingen die momenteel verricht worden in de wateren rond Aruba en Curacao, zit de navigatie-operateur Francisco Pérez van Western Fisica, de maatschappij die in opdracht van de Centrale regering belast is met de onderzoekingen, al enige dagen opgesloten in een op de Jamanota geplaatste tent.





Pérez moet twintig dagen onafgebroken in de tent blijven, krijgt zijn eten dagelijks bezorgd, en staat in direct radiocontact — via een 30 voet hoge antenne — met het schip Western Beacon (op Aruba vertegenwoordigd door de firma C.S.Gorsira Aruba N.V.), die op 60 mijl van Aruba op zee bezig is met het onderzoekingen. Aan boord van de Western Beacon bevinden zich — aldus Pérez aan de Amigoe — onder meer ook twee waarnemers van de regering. Volgens Pérez zal over twee maanden een rapport ingediend kunnen worden over de bevindingen van Western Fisica. Op de foto's: Francisco Pérez in en buiten zijn tent, en de 30 voet hoge antenne.

Bij Caribisch tafeltennis:

Antillen niet in de finale

SANTA CRUZ — De eerste ronde van het 22e Caribisch tafeltenniskampioenschap is gisteren afgewerkt en Trinidad, Dominikaanse Republiek, Barbados en Mexico hebben zich bij de heren voor de finale geplaatst om uit te maken wie kampioen wordt. Bij de dames bereikten Trinidad, Guyana, Jamaica en Mexico de finale. Wat de Antilliaanse deelname betreft, eindigde Aruba (heren) op de derde (voorlaatste) plaats in Groep C, Curacao op de derde (voorlaatste) plaats in groep B en Bonaire op de vierde (laatste) plaats in groep A. De dames van Aruba behaalden de tweede plaats (1 gewonnen 1 verloren) in groep B, Curacao eveneens de tweede plaats (1 gewonnen 1 verloren) in groep C. De wedstrijden worden vandaag voortgezet met wedstrijden tussen de vier finalisten Trinidad, Dominikaanse Republiek, Barbados en Mexico voor de eerste vier plaatsen, en tussen de runner-ups Venezuela, Jamaica, Puerto Rico en Guyana voor de plaatsen 5, 6, 7 en 8.

De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden waren:

HEREN
Grenada-Bonaire 5-0, Curacao-St Vincent (default overwinning voor Curacao), Puerto Rico-St Lucia (default overwinning voor P.Rico), Dom. Republiek-Venezuela 5-1, Trinidad-Curacao 5-0, Barbados-Aruba 5-0.

DAMES
Curacao-Suriname 3-0, Mexico-Dom. Republiek 3-1, Trinidad-Venezuela 3-2, Guyana-Aruba 3-0, Mexico-Puerto Rico 3-0.

De eindstand in de vier groepen was:

HEREN
(groep A): Dom. Republiek (3 gewonnen 0 verloren), Venezuela (2-1), Grenada (1-2) en Bonaire (0-3).
(Groep B): Trinidad (3-0), Jamaica (2-1), Curacao (1-2), St Vincent (0-3).
(Groep C): Barbados (3-0), P.Rico (2-1), Aruba (1-2), St Lucia (0-3).
(Groep D: Mexico (2-0), Guyana (1-1), Suriname (0-2).

DAMES
Groep A: Trinidad (1-0), Venezuela (0-1)
Groep B: Guyana (2-0), Aruba (1-1), Barbados (0-2),
Groep C: Jamaica (2-0), Curacao (1-1), Suriname (0-2),
Groep D: Mexico (3-0), Dom Republiek (2-1), P.Rico (1-2), Grenada (0-3).

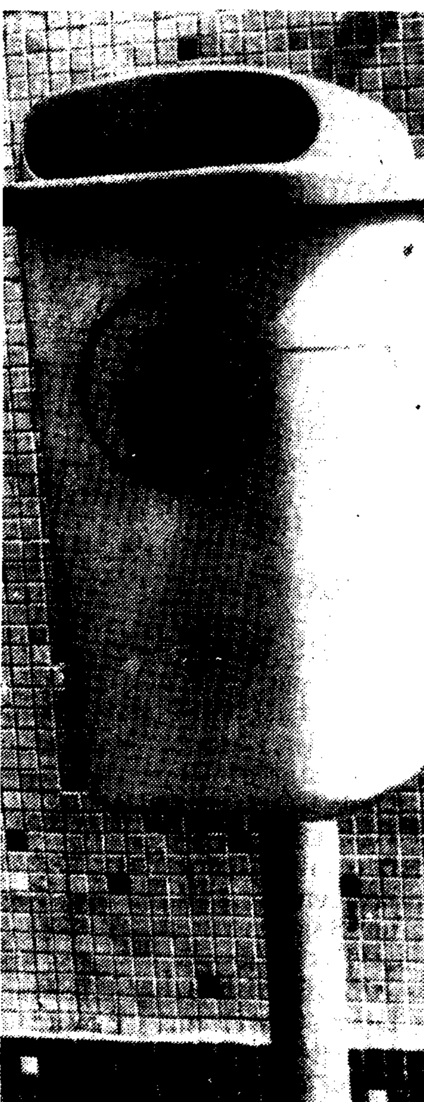
Na de wedstrijden van vandaag nemen de teams morgen een dag vrij, waarna het kampioenschap op donderdag wordt voortgezet.

Raad bijeen over brief Biesheuvel

ORANJESTAD — Vanavond om acht uur wordt een vergadering van de Arubaanse eilandsraad gehouden om te spreken over de brief van de voorzitter van de koninkrijkswerkgroep mr. Barend Biesheuvel inzake de personele samenstelling van deze commissie. Vanmiddag komt de onafhankelijkheidscommissie Aruba bijeen om eveneens over deze brief te spreken. Van deze commissie zijn alle 21 leden van de eilandsraad vanwege hun lidmaatschap van de raad lid. Voorheen was het zo dat namen genoemd werden wie lid waren, toen er echter mutaties kwamen, heeft het BC destijds het besluit zodanig gewijzigd dat geen namen meer worden genoemd, doch dat iedereen die raadslid wordt vanwege die functie ook lid is van de onafhankelijkscommissie Aruba.

Toen op 12 juli de brief van mr Barend Biesheuvel werd ontvangen bestond tussen de voorzitter van de raad en de fracties de afspraak, dat in de maand juli geen vergaderingen van de eilandsraad zouden worden gehouden. In verband hiermee heeft de leider van de AVP, mr Henny Eman, een telegram gezonden aan mr Biesheuvel — met afschriften aan voorzitter eilandsraad en alle partijen — dat de Arubaanse volkspartij met zijn vier zetels in de eilandsraad de tweede grootste fractie is en dat het feit dat voor 1 augustus geen vergadering van de eilandsraad worden gehouden, dit geen beletsel mag vormen om de AVP in de koninkrijkswerkgroep op te nemen. Tevens zond de AVP een telegram aan de voorzitter van de eilandsraad en alle fracties hierover. In verband hiermee wordt vanavond een vergadering gehouden aangezien mr Biesheuvel morgen antwoord verwacht in verband met de komende vergadering van de werkvergadering.

Op het ogenblik maken van Aruba deel uit van de werkgroep Betico Croes, mr John van der Kuyp, mr ing Ralf Richardson en Watty Vos. Verwacht wordt in politieke kringen dat de AVP de plaats zal gaan innemen van mr Ralf Richardson, die geen lid van de raad meer is en ook niet meer op Aruba woonachtig. De vierde plaats zal dan gaan tussen de PPA en RUBA, waarbij verwacht wordt dat de MEP de heer Vos in deze commissie wil handhaven, ondanks dat zijn fractie kleiner is dan die van de PPA, aangezien de PPA zich nimmer positief opstelde ten aanzien van de wensen van de meerderheid van het volk. Destijds kon de PPA in de werkgroep komen, doch ging hierop niet in.



ORANJESTAD — In de Nassaustraat (zie foto) is een aantal hangende vuilnisbakken verschenen. Een Amigoe-lezer maakte ons erop attent dat hier gesproken kan worden van "oppositie-vuilnisbakken". Bij het doorrijden van de Nassaustraat bleek namelijk dat deze lezer doelde op het feit dat de deksels van deze vuilnisbakken, alleen met groen, blauw, oranje en bruin — de oppositie-kleuren in de eilandsraad — getooid zijn, terwijl het geel van de regerende partij ontbreekt.
Wij hopen dat het publiek zich van deze "kleurengedachte" weinig zal aantrekken en een goed gebruik van deze vuilnisbakken zal maken, aangezien een schoon Aruba ons allen ten goede komt.

Basketball start 10 augustus

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Aruba baskettballbond gaat op 10 augustus van start in de dames heren A-klasse en heren B-klasse. De Antilliaanse basketball kampioenschappen tussen Aruba en Curacao beginnen op 7 september met de dameswedstrijden op Curacao en de herenwedstrijden op Aruba. De wedstrijden worden dan de week daarop omgekeerd voortgezet. De twee Arubaanse deelnemers aan het Antilliaanse kampioenschap zijn Vitality Stars (dames) en Astoria Chinese (heren).

Voor de nieuwe basketball competitie hebben in de dames A-klasse ingeschreven: Centro di barrio y deporte Dakota, Connie Francis, Dodge Lancer, Don Bosco en Vitality Stars. Voor heren A-klasse: RCA, Esso, Vitality Stars, Astoria Chinese en Aguila. In de heren B-klasse zullen uitkomen: RCA, Estrella, Vitality Stars en Amstel.

De competitie wordt gespeeld over twee volle eliminatie-ronden, daarna een ,,best out of 5" semi-finale tussen de eerste vier en tot slot de ,,best out of 7" finale tussen de twee die overblijven. De basketballbond Arubasket is voornemens om halverwege de competitie een all stars-wedstrijd te houden, om het nieuwe seizoen aantrekkelijker te maken.

Banden politie-auto leeg laten lopen

ORANJESTAD — Een politiepatrouille is in het afgelopen weekeinde het slachtoffer geworden van een misselijk daad bij het Feriaterrein te Piedra Plat. De patrouille had de dienstauto buiten gelaten en ging naar binnen om assistentie te verlenen, daar baldadige jongens met eieren aan het gooien waren. Toen de patrouille weer weg wilde rijden, bleek dat onbekenden alle vier de banden van de dienstauto leeg hadden laten lopen.

Mr. Meijring in Jaarverslag:

Gevangenisstraf alleen zinvol binnen resocialisatieprogramma

WILLEMSTAD - Evenals aan het sepot-beleid (niet-vervolgings-beleid) heeft mr dr K. Meijring een hoofdstuk in zijn Jaarverslag over 1978 gewijd aan het "punitief-beleid" (strafvervolgings-beleid). Mr Meijring toont zich daarin een groot voorstander van een resocialisatie-beleid met de nadruk op de begeleiding en eventuele terugkeer van de delinquent in de maatschappij in tegenstelling tot een vervolgingsbeleid dat vooral is gericht op het afschrikken van de dader en anderen, het uitschakelen van de dader en het laten boeten van de dader door het opleggen van lange vrijheidsstraffen.

Hoewel door velen resocialisatie sinds de jaren '60 als voornaamste doel is beschouwd, zo schrijft mr Meijring, is er daarnaast een tendens aanwezig om aan de afschrikking en de vergelding meer aandacht te gaan geven. Deze hardere opstelling vloeit, volgens mr Meijring, vaak voort uit een verontrusting over de criminaliteit. Over het algemeen een uiting van onvrede over de wijze waarop de samenleving zich ontwikkelt. Recente onderzoekingen, zo vervolgt mr Meijring, geven weer, dat voorstanders van een strenger punitief beleid te vinden zijn bij degenen die van mening zijn dat oorzaken van crimineel gedrag eerder in het individu dan in maatschappelijke omstandigheden gezocht moeten worden. Deze mensen staan het meest positief tegenover de politie, alhoewel zij twijfelen aan haar inzet. Het zijn vooral ouderen en mensen, die ten aanzien van de maatschappelijke strijdpunten een conservatief standpunt innemen, die een strenger punitief beleid toejuigen.

[illegible]

Het laten varen van resocialisatie-pogingen, aldus mr Meijring, is eenzijdig. Gevangenschap is meer dan een straf alleen. De gevangene leidt een totaal ander leven dan de vrije mensen en het is niet te verwachten dat hij er als dezelfde persoon uitkomt, met dezelfde emoties en houding als toen hij de gevangenis binnenkwam.

RESOCIALISATIE

Als wij nu zeggen dat wij proberen een gevangene te veranderen op een manier die wij goed voor hem en de samenleving achten, zijn wij bezig met resocialisatie. Wij kunnen het daarbij de inhoud geven om herhaling te voorkomen; dit doen wij als het ons slechts gaat om de bescherming van de samenleving. Als wij ons primair bezig houden met de individuele misdadiger dan gaat het ons allereerst om de mens. Aan deze vorm van resocialisatie ligt over het algemeen een begaan zijn met de nood van de individuele delinquent ten grondslag. Het oefenen van de individuele delinquent in het komen tot bevredigender relaties zal toch als gevolg hebben dat de samenleving minder wordt geschaad.

Vrijheidsbeneming is zwaar, gaat mr Meijring verder. Het recht op vrijheid is één van de belangrijkste menselijke verworvenheden. Deze vrijheid wordt ontnomen, omdat in de meeste gevallen de veroordeelde niet leerde met die vrijheid om te gaan. Het detineren zondermeer maakt de verhouding tot zijn medemensen zeker niet beter. Dit leidt tot de conclusie, aldus mr Meijring, dat in veel gevallen de oorzaak van crimineel gedrag via de detentie wordt voortgezet. Anders gezegd: Herhaling van misdadig gedrag is haast voorspelbaar, omdat de gevangene in gevangenschap geen sociaal gedrag kan oefenen, geen verantwoording kan dragen.

MEDEMENS

Op die grond en tevens op doelmatigheidsgronden, maar ook omdat de gevangene onze medemens is, aan wie wij op die basis de helpende hand moeten reiken, dienen wij ons te richten op resocialisatie van de gedetineerde, pleit mr Meijring in zijn jaarverslag. De gevangene die er van overtuigd is dat de maatschappij geen ander doel heeft dan vergelding, zal veel minder de opgelegde straf accepteren en zeker niet als een beter mens de gevangenis verlaten.

In de gevangenis, betoogt mr Meijring, is het ongewenste gedrag slechts tijdelijk stopgezet, maar dit maakt de gevangene maatschappelijk nog ongeoefender. Veel criminele faktoren zijn gelegen in de wisselwerking tussen de persoon van de gedetineerde en diens sociale omgeving. Oplossingen van dit gedrag moeten dan ook volgens gedragsdeskundigen in die wisselwerking gezocht worden.

Intra-murale hulp (hulp binnen de gevangenis) zal, volgens mr Meijring, gekoppeld moeten worden aan verdere begeleiding via extra-murale zorg (bijvoorbeeld reclassering). Indien een begeleidend team van mening is dat de detentie - voorlopig - gestopt kan worden, zou dit wettelijk mogelijk moeten zijn.

Het instituut van VI (voorwaardelijke invrijheidsstelling) is hiervoor minder geschikt, schrijft mr Meijring, omdat dit zoals het nu gehanteerd wordt gekoppeld is aan het einde van de straftijd terwijl bovendien negatieve toetsingskriteria gebruikt worden (bijvoorbeeld het geen problemen veroorzaken).

VRIJHEID

Mr Meijring ziet een betere methode in het geven van meer vrijheid aan de gevangene in het plaatsen van hem tijdens de straftijd in zogenaamde open of halfopen gevangenissen. Dit dient dan aan te sluiten bij het behandelingsprogramma dat afgestemd is op de ontwikkeling en het vermogen van de delinquent zich maatschappelijk aanvaardbaar te gedragen. Alleen op een dergelijke wijze, is, volgens mr Meijring gevangenisstraf zinvol. De direktie van de gevangenis, zo besluit hij zijn hoofdstuk, staat open voor deze ideeen. Verdere uitwerking van dit beleid zal veel tijd en inspanning kosten. Het is echter de moeite waard, omdat het gaat om gevangenen, mensen die deel van onze gemeenschap blijven uitmaken.

Accu's gestolen

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde werd aangifte gedaan van drie gevallen waarbij een accu uit een auto werd gestolen. Het overkwam voertuigen welke op verschillende plaatsen geparkeerd stonden.

Voor vijf mille uit woning gestolen

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een woning te Stern. Fortuna heeft men voor in totaal vijf mille aan goederen en geld genomen. De buit bestond uit een klein mobiel-tv-, een gouden polshorloge en een portemonnee. Men was binnengekomen na het verwijderen van vijf shutters uit het raam.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

DUIVEN fl.2,50 p.p., Rooi Santoe 608.

BUICK Century 1973. Inf.: tel.: 76063.

AUTO [illegible] 1977, automatic, tel.: 79007 [illegible]

NEW [illegible] camera, [illegible] carrying-case, 9 in 1 "Sharp" stereo-set, tel.: 88430, [illegible]

2-DEURS [illegible] "Frigidaire" fl. 490,- [illegible] fl. 255,-, amplifier [illegible] 300,- movie camera "Autopak 8" fl. 275,-. Adres: Pitastraat 11, tel.: 674408.

PIKINESS [illegible], tel.: 672988.

ALLES [illegible] Dordrecht [illegible] met oven, grill, spit, HIFI stereo tuner, amplifier, boxen, kleuren tv; zitkamertafel met marmeren blad [illegible] gordijnen [illegible] planten etc. Na 6 uur Spaanseweg 13, tel. 79-4468.

JONGE [illegible] Setter met stamboom, [illegible] schuifdeur, tel.: 35[illegible]

INBOEDEL, encyclopedie, tel.: 76094.

FIRE Bird Esprit di luho, full-equipped 35 mil km., interior di felps + power window fls. 13.000,-. Financiamento ta posibel, tel.: 76640.

DAMESFIETS NAf. 200,-, kinderbed NAfl. 200,-, kinderkast NAfl. 150,-, tel.: 672450 na 7 uur 's middags

1 PORTABLE Toshiba tv z.g.a.n., 1 bankstel, 1 vloerkleed, 1 strijkplank en diversen, Salinja 74.

KRACHTIGE windbuks 5 1/2 mm z.g.s., prijs NAfl. 75,-, tel.: 53513.

AUDI 80L, bj. 1975, prijs Fl. 5.500,-, tel.: 77300.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

KINDERFIETSJE Nederlands model voor leeftijd 4 of 5 jaar, Artillerieweg 20.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

RIANT woonhuis, gemeubileerd, van 22 augustus tot 1 december 1979, Seroe Mangoesa 18 (nabij Cas Cora), tel.: 36065.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

JURIST zoekt voor augustus en/of september (Oppas)-huis of weekendhuisje, bereid om tot fl. 600,- pmnd. bij te betalen, tel.: 674343.

GEMEUBILEERD woonhuis met 3 slaapkamers voor de maand september of 1 sept. tot 1 dec., tel.: 672504, tijd: 4.00-6.00.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

MAID to sleep-in, call 23648 for an appointment.

SPOED: dienstmeisje gezocht, liefst omgeving Vredenberg, tel.: 55003.

HULP voor de huishouding, 5x per week, tel.: 34161.

WEGENS gezinsuitbreiding (tweede kind) met spoed gevraagd een meisje voor drie ochtenden per week. Zij moet ook kunnen wassen en strijken, J.Wierda, Reigerweg 32, tel.: 36129.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

DAMAGED WALLPANELS, formica, hardboard. First come, first serve, call 3847.

CAMERA Asahi Pentax 35MM; LENS 1:2.2/55 + Toshiba Flashunit + lichtmeter, tel.: 1686.

COMPLETE comode-set, Savaneta 266A.

CHEVROLET Malibu Stationwagen 1975, 4-drs, no airco, in excellent condition, tel.: 3520, Bubali 76A.

CAPRICE Classic '77, fully equipped like new, possible financing, tel.: 4937.

WONING te Sta. Cruz met 5.805 m2, eigendomsterrein, contact: 3182.

A SMALL yellow freezer for fl. 200,-, L.G.Smith Blvd 105, tel.: 4348.

CHEVROLET Malibu, pickup Datsun, tur dos den bon condicion, Bubali 78B.

5 TOYOTA Starlets 1979, 6 luna bieuw, financiamento posible, Boerhaavestraat 68, tel.: 4753.

1973 CHEVY Monte Carlo i.v.g.c., 8.00-6.00 p.m. call: 4250 after 6.00 p.m. call: 3647.

HAVO 4-5 boeken, Macuarima 76.

HONDA Civic, airco, 1978 km: 21.000, tel.: 2767, M.Christinastraat 4.

1977 CHEVY Impala, 4-door, golden tan, fully equipped with [illegible] miles, good condition, Bungalo 256, Seroe Colorado 9-2696, fl. 10.500,-.

1975 23ft. Aquarius sloop C/B sailboat, sleeps 4, 7 1/2 H.P. motor, with trailer, Seroe Colorado 9-2696, fl. 10.000,-.

GE 20.8 cu ft. refrigerator, 2 years old in new condition fl. 990,-, Kenmore 19.6 cu ft. frost free freezer in new condition fl. 810,-, 9.500 BTU Carrier airco 2 yrs old fl. 440,-, Seroe Colorado 9-2696.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD huis, Savaneta 332, tel.: 7109.

APPARTMENT [illegible] gemeubileerd, [illegible] fl. 400,- per mnd., tel.: [illegible]

GEMEUBILEERD appartment te Hooiberg 68A, tel.: 85[illegible]

KANTOORRUIMTE, [illegible] straat 80. Voor informatie: tel.: 1043.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD huis tot maximum fl. 300,-, [illegible] 76, tel.: 7238.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WANTED MAID, call: 3396 between 7.00-4.00.

Koninkrijksspelen van start

Nederland met 7-0 van het veld geveegd

WILLEMSTAD — In een splinternieuwe sportcomplex vond [illegible] de opening plaats van de Koninkrijksspelen, [illegible] de nederlandse honkbalselektie een 7-0 nederlaag [illegible]. Het ruim tienduizend plaatsen biedende stadion [illegible] praktisch helemaal vol voor deze gelegenheid. De [illegible] wedstrijd was een aantrekkelijke wedstrijd welke tot [illegible] inning een werperduel was tussen de jeugdige Erwin [illegible] van Nederland en Juan Werleman van de Antillen, die [illegible] van Sta Cruz Royals van Aruba.

[illegible] opening van de [illegible] Koninkrijksspelen werd vooraf [illegible] door een goede show [illegible] drumband van de [illegible]. De voorzitter van [illegible] Koninkrijkssportliga, de [illegible] M.S.L. Maduro richtte het [illegible] woord tot de aanwezigen, [illegible] de nieuwe Antilliaanse [illegible] van Sport en cultuur, [illegible] na een toespraak [illegible] bal wierp om de [illegible] officieel te openen. De [illegible] geoorden in de derde [illegible] eerste run, nadat [illegible] Ed Kruys een fout [illegible] slagbaan. Maar de [illegible] slag voor de [illegible] selectie kwam in de [illegible] ning, toen de Antillen [illegible] over de thuisplaat [illegible] op een dead-ball aan [illegible] Mari; vier wijd aan [illegible] Cijntje; infield hit van [illegible] Anastagasti een [illegible] vangbal van Rignald [illegible] en hit van Sedney [illegible] Jacoba, gevolgd door [illegible] honkslag van F. [illegible] In de zevende inning [illegible] de Antillen nog eenmaal op een drie-honkslag van Jackie Jacoba en een opofferingsvangbal van Gershwin Leuteria. De Antilliaanse selectie heeft de volledige wedstrijd gespeeld zonder één veldfout, waarbij korte stop Perry Sprock tesamen met eerste honkman Kenneth Warner van Aruba Guiness, uitblonk in de Antilliaanse verdediging. De Nederlandse pitcher, Erwin van Rooy werd in de vijfde inning vervangen door Remko Jansen, nadat hij de Antilliaanse spelers niet meer kon bedwingen. Uitblinker bij de Nederlandse selectie werd Frans de Bruyn die aan slag het verste kwam met twee honkslagen in vier beurten. Winnende werper werd Juan Werleman, die negenmaal drie strikes wierp tegen de Nederlandse spelers, verliezende werper Erwin van Rooy. Besten aan de slag voor de Antilliaanse selektie waren Renato Anastagasti met drie honkslagen in vijf beurten en Jackie Jacoba met drie honkslagen in vier slagbeurten.

De box-score van de wedstrijd was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
Ned.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	3
Ant.	0	0	1	0	5	0	1	0	-	7	6	0

De Spelen worden vanavond om zeven uur voortgezet met de voetbalontmoeting Nederland-Nederlandse Antillen. Iedereen is welkom in het sportcomplex "Sentro Deportivo Korsou" te Brievengat.



WILLEMSTAD — Momentu kaminda señor Van den Linden tabata hasiendo e sake di apertura di e di nuebe torneo di ajedres patronisa pa nos serbeseria lokal. Tambe presente den "background" Boy Plaate kende huntu ku Boy de Windt a organisa e evento aki.

Ajedres SV Janwé

WILLEMSTAD — Direktiva di SV Janwé ta partisipa ku dianan 10, 11 i 12 di augustus lo tuma luga e di dos torneo abierto di Janwé na sentro di bario Janwé. E direktiva ta spera ku un i tur lo bin partisipa en grande na e torneo, na kual lo tin hopi premio i trofeo pa tur e puestonan di honor den tur tres grupo.

PARLOV WINT MET KNOCK OUT

MUENCHEN — Mate Parlov, de Joegoslavische oud-wereldkampioen in het half zwaargewicht, heeft zaterdagavond in Muenchen door knockout in de vijfde ronde gewonnen van de Amerikaan Joe Maye. Parlov verwierf zich door deze overwinning het recht uit te komen tegen de Amerikaan Marvin Johnson. Op 14 september komen beide boksers in Las Vegas tegen elkaar uit met als inzet de wereldtitel in het licht-zwaargewicht, een onlangs door de World Boxing Council ingestelde nieuwe gewichtsklasse met een limiet van 85 kilogram.

WERELDRECORD MARITA KOCH OP 400 METER

POTSDAM — De Oostduitse atlete Marita Koch heeft zondag tijdens wedstrijden in Potsdam het wereldrecord op de 400 meter verbeterd. Het vorige record stond sinds 31 augustus 1978 (Europese atletiekkampioenschappen in Praag) met 48.94 reeds op haar naam.

De tijd, die Marita Koch zondag in Potsdam op de 400 meter liep was 48,89 seconden. Het was de eerste keer dat ze dit seizoen een 400 meter-race liep en meteen met groot succes. De 22-jarige studente in de medicijnen uit Rostock verbeterde haar eigen record met vijfhonderdste seconde. Het was tevens haar vierde wereldrecord dat ze dit seizoen op de klokken bracht. Eerder verbeterde ze al (tot twee keer toe) het wereldrecord op de 200 meter. Op 3 juni in Leipzig liep ze 22.03 (een verbetering van haar wereldrecord van 22.06), een week later was ze de eerste vrouw die onder de twee minuten kwam op die afstand: 21,71. Ze maakte ook deel uit van de estafetteploeg van Oost-Duitsland die op 10 juni het record op de 4x100 meter (dames) op 42,09 vestigde.

149 kareda; 169 hit 146 eror den klase A

WILLEMSTAD — Den fin di siman tabatin ocho enkuentro di beisból klase A ku a duna e siguiente resultado:
BOTICA del PUEBLO—PLAZA CASINO: KAREDA 11-8; hit 10-12; eror 3-5; miho bate pa BOTICA: Norwin Obispo 4-3; pa PLAZA Juaquin Godfried 4-3. Pitcher ganador Eduard Pourier, perdedor Louis Zimmerman.
BANDA ABAO STARS—EAGLE LIVERPOOL: kareda 7-5; hit 8-9; eror 1-4; miho bate pa STARS: M. Stroop 3-2; pa EAGLE: M. Martier 3-2. Pitcher ganador N. Kook, perdedor F. Rafaela.
COCA COLA SORPRESA—HOFFIE AGUSTIN: kareda 11-6; hit 11-6; eror 0-3; miho bate SORPRESA: Edmond Euson 5-3; pa AGUSTIN Rob de Haas 3-2. Pitcher ganador Melvin Roozendal, perdedor Wilfrido de Lima.
BOCA STARS— R.A. SALES: kareda 12-11; hit 12-14; eror 6-3; miho bate STARS R. Scharbaai 2-2; pa SALES N. Marks 5-3. Ganador F. Petronilla, perdedor A. Jansen.
HABANA LIBRE—HONDA SHARKS: kareda 16-7; hit 13-11; eror 1-4; miho bate HABANA Harold Hoepel 3-3; pa SHARKS F. Minguel 3-2. Ganador Harold Hoepel, perdedor S. Cijntje.
LUSA RED SOX—SOCIALE VERZ. BANK: kareda 20-6; hit 17-7; eror 1-7; miho bate SOX Hensley Klaber 3-3; pa BANK: August Rafaela 4-3. Ganador Norman Hugo, perdedor Edgar Lourens.
AMSTEL—KENNEDY's: kareda 11-8; hit 13-9; eror 1-2; miho bate AMSTEL M. Schoop 3-2; pa Kennedy's: O. Juliana 3-2. Ganador E. Sherie, perdedor W. Bonifasio.
OAKLAND—MONTSERRAT ZELBO: kareda 9-4; hit 8-9; eror 1-4; miho bate OAKLAND Augustin Pi[illegible]; pa ZELBO R. Faneyte 4-2. Ganador Ottmar Thielman; perdedor R. Obispu.

Di nuebe torneo di ajedres Amstel

Brunk; Martina i Koeyers a logra prome puesto

WILLEMSTAD — Carlos Brink, eks kampeon di Aruba a resulta ganador indiskutibel den e grupo prinsipal, pues e "sterrengroep" di e di nuebe torneo di ajedres patrosina pa Amstel. E evento, na kual tabatin hasta partisipante di Venezuela, a konta ku un asistensha aseptabel den e tres gruponan den kual e ajedresistanan a keda reparti. Carlos Brunk a podera tambe di e kopa rotativo "Dr. Max Euwe" (kual ta keda den poder di e hungador kende logra gane tres aña sigi o sinku en total). Na e di dos luga a resulta Octavio Croes, aktual kampeon di Aruba kende a demonstra un bon aktuashon. Di tres a finalisa e kampeon hubenil di Antiyas Jimmy Izijk i Stanley de Castro a resulta di kuater. Den klase A, kual a hanya asistensha di tres Venezolano, a resulta ganador despues di un final dramatiko e hoben Rolando Martina. Martina a logra kuater punto for di sinku partido, empatando ku Guillermo Ballentin de Aruba kende a lusi hopi i otro hoben ajedresista Alrun Tokaay, kende a demonstra ku e ta un hungado di kaliber ku tin di tene kuenta kune. Pero Rolando a gana sigui e sistema Sonnen Borg-Berg, imponiendo mei punto riba Ballentin i unu i mei riba Alrun Tokaay. na di kuater puesto a resulta Gino Mirza sigi pa N. Hodgson, O. Jowett di Aruba. Carlos Areaga di Venezuela, A. Jong i J. de Windt. Un menshon espesial pa e simpatika Nadia Waal kende a partisipa pa di sinku aña sigi na e torneo aki i ta di spera ku su ehempel por ta un estimulo pa otro damas i hobenan. Den B klas, Vito Koeyers a resulta kampeon invikto ku kuater punto i mei. na di dos luga a finalisa David Curiel kende a demonstra ku tin di tene debido kuenta kune. A siguiele e kampeon hubenil di Aruba Ricardo Henriquez, ku despues di a kuminsa poko floho a kue e rumbo ganador pa resulta na e di tres puesto. Ta sigi Rudsel Wolf; Arthur v/d brink, Marlon Ehlers; Ricardo Baart i Robert Koeyers. Despues di e ultimo bueltа señores Van den Linden i Boy Plaate a entrega e respektivo premionan pa despues korona e evento ku un bon BBQ. E organisadornan ta spera ku e aña siguiente den kual ta selebra e prome lustra di e torneo aki, ku e evento lo konta ku hopi mas partisipante.

Grote prijs van West Duitsland voor Jones

[illegible] — Jones, dit jaar in [illegible] positie door pech [illegible], kreeg de gelegen[illegible] [illegible] de Renault [illegible] Jean Pierre [illegible] snelste in de [illegible] een slechte start had. [illegible] zich snel en [illegible] doorkomst al [illegible] plaats. Het geluk [illegible] Renault echter [illegible] In de achtste [illegible] jabouille in de [illegible] van de baan en was [illegible]. Even later viel [illegible] Renault van de [illegible] Rene Arnoux na [illegible] problemen uit. [illegible] van de Fransman [illegible] vormde na het [illegible] van Jabouille de [illegible] voor de [illegible] Laffite, die [illegible] achter zich [illegible] de tiende van [illegible] Jones [illegible] ronde het [illegible] 51/97 sec. Zijn [illegible] had, inmiddels de [illegible] van Laffite [illegible] en had bij de [illegible] doorkomst een [illegible] van vier [illegible] [illegible] seconden na [illegible] in derde positie. Het [illegible] leiders liep [illegible] seconden. Doordat [illegible] de Zwitser in de [illegible] zijn stalgenoot in [illegible] tussen de leidende coureurs bedroeg toen de finishvlag viel een kleine drie seconden.

Ruim 100.000 bezoekers trok de 41e grote prijs van West Duitsland die gekenmerkt werd door een zeer groot aantal uitvallers.

Van de 24 gestarte coureurs reden er twaalf de race uit.

De uitslag van de 41 grote prijs van West Duitsland is.
1. Alan Jones (AUS) met Williams de 45 ronden (305,460 km) in 1 uur 24 min 48,83 sec (gem. 216,092 km per uur) 2. Clay Regazzoni (ZWI) met Williams 1.24.51.74; 3. Jacques Laffite (FRA) met Ligier 1.25.07,22; 4. Jody Scheckter (ZDA) met Ferrari 1.25.20,03; 5. John Watson (IER) met Maclaren 1.26.26,63; op één ronde:
6. Jochen Mass (WDL) met Arrows; 7. Geoff Lees (GBR) met Tyrrell; 8. Gilles Villeneuve (CAN) met Ferrari; 9. Didier Pironi (FRA) met Tyrrell; 10. Jan Lammers (NED) met Shadow op twee ronden.
11: Elio de Angelis (ITA) met Shadow op drie ronden; 12. Nelson Piquet (BRE) met Brabham Alfa Romeo. Snelste ronde Villeneuve de 6789 meter in 1.15,69 (gem. 218,400 km per uur).

Tate-Coetzee belediging voor zwarten

PRETORIA — Het gevecht tussen Tate en Coetzee in oktober te Pretoria zal geen doorgang vinden. Dat gevecht vindt plaats in het 100.000 plaatsen tellende Loftus-Versfeld-stadion dat alleen toegankelijk is voor blanken. Zwarten mofen op de avond van het gevecht kijken of ze nog een plaatsje kunnen bemachtigen. Jackson noemde het gevecht, een belediging voor alle zwarten in de wereld en hij betwoer dat hij alles zou doen wat in zijn vermogen lag om het tegen te houden.

Jackson sprak gisteren twee uur lang met de promotor, Sol Kerzner, maar zei naderhand dat hij niet bevredigd was over de regeling voor zwarten. Hij zei het een aanfluiting te vinden dat het gevecht wordt gepresenteerd als zijnde toegankelijk voor blank en zwart. Jesse Jackson zei een beroep te zullen doen op de Amerikaanse televisie-maatschappij CBS, het gevecht [illegible] te zenden. Jackson is op zijn reis door Zuid-Afrika de aartsvijand geworden van de rechtse pers en politici in het land, evenzeer als hij de held is geworden van de zwarten, die zulk uitvaren tegen de apartheid nooit hebben gehoord.

Twaalfde oversteek over het Kanaal

DOVER — De Engelsman Mike Read heeft voor de twaalfde keer de oversteek van Engeland naar Frankrijk over het Kanaal zwemmend afgelegd. In deze twaalfde tocht deed Read er aanmerkelijk langer over dan voorgaande keren, zeventien uur en vijf minuten. Hij heeft aangekondigd het record van de Australier Des Renford, die het Kanaal reeds dertien maal heeft bedwongen, in ieder geval te willen evenaren, zo niet te breken. Volgende week doet hij wederom een poging en als die lukt, zal hij de week daarna proberen het record op veertien oversteken te brengen.

Wega di Estreya i futból di Reino

WILLEMSTAD — E wega di estreya, ku ta programa pa kuminsa awe nochi 8'or den stadion di Rif, lo kuminsa for di mitar di shete ku e agrupashon Gran Poder de la Salsa animando e publiko, sigi pa e yegada di e dos atletanan ku flambeuw, kendenan lo sali for di respektivamente e tereno di Salvadorweg na Sta Maria i Vreugdenhill na Domingito. Tambe lo tin presentashon di e drumband di APV. E prome lansamentu lo wordu hasi pa Enchi Jansen. Si tur kos bai sigun programa e partido lo kuminsa pa 8'or.

Tambe lo tin awe nochi pa 7'or e wega di futból entre Antiyas i Hulanda den Sentro Deportivo Korsou, ku sin duda tambe ta un akontesimentu di bastante importansha pa nos deporte. Awor di kon no por ta un miho areglo pa tene e dos enkuentronan aki riba un dia aparta, no ta komprendibel. Amigoe ta desea tur e deportistanan tantu e futbolistanan komo e peloteronan tur klase di eksito. E publiko awe nochi lo tin e tarea di skohe ta kua banda e ta kue.

Zonsverduistering

WILLEMSTAD — De TTT-wedstrijden (tennis) op Curacao ondervonden op de openingsavond verleden week een oponthoud van een uur als gevolg van het uitvallen van de stroom. Dezer dagen wordt een mini-TTT-strijd geleverd op Bonaire. Organisator Rudy Domacasse vertelde de Amigoe dat hij geen vrees heeft voor soortgelijke problemen op zijn eiland. "Als bij ons de wedstrijd moet worden gestaakt vanwege het uitvallen van het licht, dan moet er een zonsverduistering plaats vinden", zei hij. Een goed verstaander begrijpt al dat gespeeld wordt [illegible] onverlichte banen. [illegible] vinden de wedstrijden overdag plaats.

Verbetering wereld-record 4×200m dames

MOSKOU — Een ploeg uit de Oekraine heeft tijdens de atletiekwedstrijden in Moskou op de Spartakiade het wereldrecord op de 4 x 200 meter voor dames verbeterd. Het viertal bracht de tijd op 1.30,8, hetgeen een verbetering van het oude record betekende van bijna achttiende seconde. Dat record stond sedert 20 augustus 1977 op naam van Groot-Brittannie. Verona Elder, Donna Hartley, Sharon Colyear en Sonia Lannaman kwamen op die datum in Londen tot een tijd van 1.31,57.

Overige uitslagen atletiekwedstrijden. heren. 1500 meter. 1. Wladimir Ponomarjov (SOV) 3.38,60; 2. Majbek Cvejg (VST) 3.38,90; 3. Andreas Biussge (Odl) 3.39,10.

De Spartakiade

MOSKOU — De Rus Robertas Sjoelpa heeft gister op de voorlaatste dag van het zwemprogramma tijdens de Spartakiade in Moskou de beste wereldseizoenprestatie op de 200 meter schoolslag geleverd. Met zijn tijd van 2 minuten 17,59 seconden stelde hij tevens het Russische record scherper. Hij bleef ruim twee seconden boven het wereldrecord, dat met 2.15,11 in handen is van de brit David Wilkie. De rus Timoer Podmatjew eindigde in Moskou als tweede in 2.18,86. Wladimir Dolgov won de 220 meter rugslag in 2.05,43 en Fernando Canalis uit Porto Rico zegevierde op de 100 meter vrije slag in 51,81 sec.

De belangrijkste uitslagen zijn:
[illegible] 100 meter vrije slag 1. Fernando Canalis (Por) 51,81; 2. [illegible] Kopliakow (SOV) 51,87; 3. Sergej Krasjoek (SOV) 52,27.
200 Meter schoolslag: 1. Robertas Sjoelpa (Sov) 2.17,59; 2. Timoer Podmarjew (SOV) 2.18,86; 3. Wladimir Fitjoest (SOV) 2.20,13.
200 Meter rugslag 1. Wladimir Dolgov (SOV) 2.05,43; 2. Sergej [illegible] (SOV) 2.05,49; 3. Miloslaw Roiko (Tsj) 2.06,76.

Bon prestashon di karatekanan na Guatemala

WILLEMSTAD — Awe nochi pa kuartu pa ocho ta yega for di Guatemala e kampeon di karate di Latino-Central Amerika i del Karibe kual ta e ekipo di Korsou. Junior Hilderson den e kampeonato aki a logra di prolonga su titulo di kampeon, kual ela logra ultimamente na Sto Domingo. Dudley Jozefa tambe a finalisa na e di dos luga den e categoria individual. E prestashon di nos karatekanan ta sin duda un prestashon di e bond di [illegible] e bond ta invita tur [illegible] pa hunto [illegible] e deportistanan na [illegible].

Cuevas blijft wereldkampioen

CHICAGO — De Mexicaan Pepio Cuevas heeft gisteravond in Chicago voor de negende maal zijn wereldkampioenschap boksen in het weltergewicht (versie WBA) met succes verdedigd. De 21-jarige Mexicaan versloeg zijn Amerikaanse uitdager, de twee jaar oudere Randy Shields, op punten. Shields was de eerste bokser die tegen Cuevas in een gevecht om het wereldkampioenschap de vijftien ronden op de been bleef. In de acht voorgaande titelgevechten zegevierde Cuevas door Knock out. Zes van die acht titelgevechten duurden minder dan twee volle ronden.

BUENOS AIRES — Wimbledonkampioene Martina Navratilova heeft zaterdag in Buenos Aires het internationale tennistoernooi OBRAS 79 gewonnen. Zij versloeg in de eindstrijd Billie Jean King (VST) in twee sets 6-3, 6-4. In de strijd om de derde plaats was Evonne Goolagong met 6-1 en 6-0 te sterk voor de Engelse Virginia Wade.

Independiente

WILLEMSTAD — Independiente djabierne awor pa 8'or dia nochi riba tereno di Asiento na Rust & Burgh lo midi forsa kontra e ekipo Colocolo di Fuik.

Pa djadumingu Independiente lo tin un wega programa den e knock-out na Kasa Grandi pa 3'or di atardi kontra di Aguila del Sur.

Djamars di shete Independiente lo midi forsa kontra e ekipo di Asiento riba tereno di Rust & Burgh. E wega ta programa pa 8'or. Tur hende ta bon bini, pa anima e ekipo di Independiente.

[illegible] Nederlandse [illegible] Voor [illegible] bond

[illegible]MSTAD — [illegible] Arriveerde op [illegible] uitnodiging van de [illegible] de heer Ham [illegible] assistent [illegible] de Nederlandse [illegible] en zal [illegible] weken op ons [illegible] alwaar hij [illegible] geven aan de [illegible]. Hij zal tevens [illegible] opleiding tot trainer [illegible].

SPORT AGENDA

[illegible] di [illegible] 19.00 [illegible] Antiyas-Hulanda [illegible]

English Companion

Domestic coffee price hike Colombia pyrrhic

BOGOTA. — Coffee producers classified as "ridiculous and pyrrhic" the internal hike in coffee prices called by the government.

The internal price of the bean increased by only 4.8 percent from 175 dollars per 125 kilograms to 283.50 dollars.

Leonides Londono, spokesman for the Coffee producers Guild, recalled that since September 1976, when the internal price of coffee reached 175 dollars for the first time, the indexes of the cost of living have, according to the calculations of the national administrative department of statistics (DANE), increased by over 61 percent.

"That means that the internal prices should have increased to 283 dollars", Londono pointed out.

For its part, the government eluded to the strong criticisms from the producers and called for "tranquility" facing the perspective of new strikes in the Brazilian fields and the consequent hikes of international bean prices.

Expressions of rejection and protest facing the "unfaird and unilateral" governmental measure were released by the capital press from the main coffee zones.

The spokesman of the Association of Coffee Producers (APROCAFE) Octavio Mejaia Marulanda, expressed that the government "continues giving blind strikes at the problem and working behind the backs of the aspirations of the coffee producers.

Alberto Salazar Nito, president of the departmental committee of coffee growers of Caldas, one of the main producing departments, demanded "more justice in the prices of the product", and pointed out that "the direct producers requested an adequate increase of the bean according to current international prices".

Baseball results

NEW YORK — Results of the Major League baseball games played on Monday:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles 2 Milwaukee Brewers 1; Cleveland Indians 6 Boston Red Sox 5; Kansas City Royals 9 Toronto Blue Jays 0; New York Yankees 7 Chicago White Sox 2; Detroit Tigers 6 Texas Rangers 4; Minnesota Twins 3 Oakland Athletics 0; Seattle Mariners 8 California Angels 0.

[illegible] LEAGUE
Pittsburgh Pirates 8 New York Mets 5; Cincinnati Reds 9 Los Angeles Dodgers 4; San Francisco Giants 8 Houston Astros 0; Philadelphia Phillies 5 Chicago Cubs 4 (10 innings); 1st St Louis Cardinals 7 Montreal Expos 2; 2nd Montreal Expos 5 St Louis Cardinals 1.

Dr. Williams's ability questioned in Trinidad

PORT OF SPAIN, TRINIDAD — TOBAGO — Trinidad and Tobago has asked Britain to help it in improving professional standards in the local media. The disclosure came in a letter from Prime Minister Dr. Eric Williams to his ruling "Peoples National Movement" (P.N.M.) party recently. Dr. Williams complained that his government's programme is being fiercely distorted in the media through malice, as well as through an incredible lack of professionalism. The result, he said, that within the framework of a current government to government programme between the United Kingdom and Trinidad and Tobago was a proposal designed to upgrade the quality of the local media. The government owns one of the two radio-stations - "610 Radio", and the lone television station. The other one - "Radio Trinidad" is privately owned. The two morning daily newspapers, The Guardian and The Express, are both private enterprise ventures. Dr. Williams, in his letter, also promised greater public involvement [illegible] audio-visual media through a public corporation, with emphasis on public service broadcasting, documentaries, sports, news features and cultural activities, whereas greater effort will be made towards satisfying public interest needs.

The world in a nutshell

LUSAKA — Black Africa's "Front-line" leaders held hastily-called talks as British Premier Margaret Thatcher arrived ready for a Commonwealth conference fight over her controversial Zimbabwe-Rhodesia policies. She landed in Lusaka just as presidents of the five states closest to the Zimbabwe-Rhodesian guerrilla war were ending a surprise summit meeting. She was mobbed by reporters eager to hear her comments on being labelled arrogant by the official Zambian press and accused of racist mind by a leading Zimbabwe-Rhodesia nationalist. But she left the airport without talking to reporters. Mrs Thatcher has angered many African states by welcoming the new black-majority Administration in Salisbury headed by Bishop Abel Muzorewa.

BEIRUT — Syrian troops and Lebanese right-wing militia forces fought each other with mortars and armour-piercing rockets in Beirut. The right-wing falangist radio accused the Syrians of opening fire on rightist positions and said that Palestinian and leftist forces had joined the fighting. Right-wing sources said they believed the death of a port worker, killed by sniper fire, sparked the fighting.

PARIS — Shapur Bakhtiar, who was the last Prime Minister appointed by the Shah of Iran and who disappeared after the February resolution, has arrived in Paris. A spokesman for him said the former Premier would shortly speak to the Iranian people "through the international media". The spokesman would not say where Mr Bakhtiar had been staying since the revolution, which swept away the last vestiges of the Shah's power.

LONDON — Lloyds, the Bri[illegible] have declared the Gulfa war zone and will cancel existing insurance policies on cargoes carried in the area, a spokesman said. A prolonged period of war appeared to be continuing in the region, he said, and new policies would have to incorporate a war risk premium.

LONDON — The government issued licenses to drill for oil in four areas of England, including the commuter suburbs of south London. An oil expert said the industry did not rule out the possibility of a major strike.

SYDNEY — About 10.000 Australian dockworkers went on strike in an inter-union demarcation dispute which will cost shippers an estimated 10 million Australian dollars (11 million US) a day. The stoppage brought Australia's 41 ports to a virtual standstill.

WASHINGTON — Paul Volcker, President Carter's choice to head America's Central Bank, said his top priority would be to tackle inflation, now running at an annual rate of 14 per cent in the United States.

RIO DE JANEIRO — At least two people were killed and several injured when building workers rioted in Belo Horizonte, 350 km north of Rio, witnesses said. The Trouble began when a taxi ran over a man as 20.000 building workers tried to meet to discuss a strike.

LISBON — Prime Minister-designate Maria de Lourdes Pintasilgo officially announced the names of her interim Portuguese government which will prepare for autumn elections. She disclosed the list of the 16 ministers after an extreme leftwing party leaked it to the press.

NEW DELHI — Indian opposition leader, Jagjivan Ram, is pressing for a swift confidence vote in parliament because he is confident he can topple the three-day-old Administration of Prime Minister Charan Singh. The new government promised yesterday to make its impact felt within 100 days, but Presi[illegible] should seek a vote of confidence by the third week of August.

WASHINGTON — President Carter will visit Kentucky today to argue the merits of his ambitious energy programme and fulfil a pledge to renew his links with ordinary Americans. He said in a speech on July 15, in which he sought to rally the nation behind a big programme to reduce American reliance on imported oil, that he had decided to break away from what he termed the isolated world of Washington and "reach out and listen to the voices of America".

CHICAGO — An aircraft mechanic told a board of enquiry he saw no cracks on engine mounting of a DC-10 which crashed in Chicago last May, killing 273 people.

CHICAGO — Mexican Pepino Cuevas retained his World Boxing Association (WBA) welterweight title, outpointing 10th-ranked Randy Shields of California in 15 action-packed rounds. It was his eighth successful title defence.

Wall street

NEW YORK — The stock market headed lower in moderate trading as investors worried about inflation, interest rates and the economy. Analysts said investors expect further increases in interest rates. They noted that expectations are that the prime rate, which moved back to 11-3/4 pct last week after easing to 11-1/2 pct for a while, may go still higher. They said this was doubly discouraging with the economy showing signs of being in a recession and inflation continuing at a double digit annual pace. The D-J [illegible] advances seven to five on volume of 13 mln shares.

Beurs New York

afc industrie inc	35 1/4	intern nickel of canada	[illegible]
akzona inc	11 1/2	intern paper	[illegible]
alcan aluminium ltd	33 1/4	intern tel and tel	[illegible]
allegheny powers	17 5/8	japan fund	[illegible]
allied chemical system	34 7/8	johns - manville corp	[illegible]
aluminium co of america	50 7/8	kansas city southern	[illegible]
amax inc	39 3/4	kansas power and lig[illegible]	[illegible]
amerade hess corp	41 1/4	kennecott copper corp	[illegible]
american airlines inc	11 7/8	klm royal dutch airlines	[illegible]
american brands	62 3/4	kraft co corp	[illegible]
american broadcasting co	44 7/8	kroger co	[illegible]
american can co	38 3/4	lohman corp	[illegible]
american cyanamid co	24 3/4	litton industries inc	[illegible]
american electric powers	21 5/8	lockheed aircraft	[illegible]
american express	34 1/8	ltc. corp	[illegible]
american home products co	26 3/4	marshal field and co	[illegible]
american motors corp	7 1/4	martin marietta corp	[illegible]
american natural resourc	43 1/2	may department stores	[illegible]
american standard inc	50 1/2	mca inc	[illegible]
american tel and tel	57 1/4	mcdonnel douglas corp	[illegible]
ampex corp	15 1/4	merck and co	[illegible]
amf inc	17 1/4	metro goldwyn mayer	[illegible]
ampco pittsburg corp	18 3/8	midland ross corp	[illegible]
amsted industries	40	minnesota mining and [illegible]	[illegible]
armco steel corp	22 3/8	mobil oil corp	[illegible]
amsted steel corp	25 1/8	monsanto	[illegible]
asa ltd	20 5/8	motorola	[illegible]
asarco inc	39 1/8	nabisco inc	[illegible]
ashland oil inc	65 1/2	nat can corp	[illegible]
atlantic richfield co	37 3/4	nat cash register	[illegible]
bendix corp	23 1/4	nat distillers and ch[illegible]	[illegible]
bethelhem steel	42 5/8	nat gypsum co	[illegible]
booing corp	17 1/4	nat steel corp	[illegible]
burlington ind	58 7/8	nat tea co	[illegible]
burlington northern inc	67 7/8	niagara mohawk power	[illegible]
burroughs corp	27 7/8	nl industries	[illegible]
canadian pacific	5	norfold and western	[illegible]
carling o'keefe	55 1/8	north american philip[illegible]	[illegible]
caterpillar tractor co	45 3/8	northern illinois ga[illegible]	[illegible]
celanese corp	40 3/8	occidental petrol[illegible]	[illegible]
chase manhattan corp	30 1/4	olin corp	[illegible]
chessie system	8 5/8	pacific gas and el[illegible]	[illegible]
chrysler corp	22 3/4	pacific light co	[illegible]
citi corp	69 3/8	pan american world [illegible]	[illegible]
cities services	39 5/8	pepsico inc	[illegible]
coca-cola	16 1/2	phelps dodge	[illegible]
colgate-palmolive co	25 5/8	philip morris inc	[illegible]
colour tile	44 3/4	philips gloeilampen nv	[illegible]
colt industries inc	30 3/8	phillips petroleum	[illegible]
columbia gas system	23 7/8	polariod corp	[illegible]

commonwealth edison	[illegible]	proctor and gamble	[illegible]
communications satellit	[illegible] 3/8	public service el[illegible]	[illegible]
consolidated natural gas	[illegible]	quaker oast co	[illegible]
continental can co	28 5/8	rca corp	[illegible]
continental oil	38 3/8	reliance group inc	[illegible]
continental telephone co	15 3/4	republic steel corp	[illegible]
control data	43 1/8	reynolds (rj) ind	[illegible]
cpc international	53 5/8	rockwell int	[illegible]
crown zellerbach	36 1/4	royal dutch petrol[illegible]	[illegible]
culbro corp	40 7/8	santa fe industrie[illegible]	[illegible]
curtiss-wright corp	15 5/8	schaefer (fm) corp	[illegible]
curtiss-wright corp +a+	25 1/4	schlumberger	[illegible]
dart industries	44 3/8	sears roebuck and co	[illegible]
dow chemical	27 3/4	shell oil co	[illegible]
du pont (ei) de nemour	40 3/8	soutern co	[illegible]
eastern airlines	8 1/4	soutern pacific co	[illegible]
eastman kodak co	53 5/8	soutern railway	[illegible]
el paso nat gas	21 3/4	sperry rand corp	[illegible]
esmark inc	24 1/2	standard brands	[illegible]
exxon corp	54 7/8	standard oil co of [illegible]	[illegible]
fairchild camera	--	standard oil co (ind[illegible]	[illegible]
florida power corp	30	sterlings drugs	[illegible]
fluor corp	54 7/8	studebaker worthing[illegible]	[illegible]
ford motor co	41 1/2	sun oil company	[illegible]
fruehaf corp	33	sun oil company pref	[illegible]
gatox corp	32 1/8	syntex corp	[illegible]
general cable corp	21 5/8	tandy corp	[illegible]
general electric co	51 1/2	tandycrafts inc	[illegible]
general food co	31 5/8	tenneco inc	[illegible]
general motors	57 1/2	texaco	[illegible]
general public utilities	9 3/4	texas instruments	[illegible]
general tel and electron	29 1/8	texas utilities co	[illegible]
getty oil	[illegible] 1/4	toledo edison co	[illegible]
gillette co	24 1/8	[illegible]	[illegible]
goodrich (bf) co	21 1/2	[illegible]	[illegible]
goodyear tire and rubber	15 7/8	unilever nv	[illegible]
grace (wr) and co	29 3/8	union carbide corp	[illegible]
greyhound corp	14 3/4	union electric	[illegible]
gulf oil canada ltd	[illegible] 3/4	union oil co cal[illegible]	[illegible]
gulf oil corp	[illegible] 7/8	[illegible]	[illegible]
heinz (hj) co	37	uniroyal	[illegible]
heller (walter) int	31 5/8	united brands	[illegible]
hilton hotels corp	29 1/2	united technologies	[illegible]
honeywell inc	69 1/8	us steel corp	[illegible]
illinois central ind	[illegible] 1/8	warner lambert co	[illegible]
imperial oil	[illegible] 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible] corp	15	western union corp	[illegible]
intern business machines	69 1/8	westinghouse elec co[illegible]	[illegible]
intern flavors and frag[illegible]	[illegible] 3/4	wheelabrator frye inc	[illegible]
[illegible]	[illegible]	woolworth (fw)	[illegible]
		wrigley (wm) jr co	[illegible]
		xerox	[illegible]

Beurs Amsterdam

7 pct ned 56 92.40	vd grinten 154.70
[illegible] 27.80	hagemeijer [illegible]
[illegible] 177.00	internatio-muller [illegible]
heinekens bier 82.00	kon ned papier [illegible]
[illegible] .00 e	naarden 45.50
r s v 33.06	o g e m 21.30
philips 23.90 f	pakhoed 54.70
unilever 129.60 d	rijnschelde 40.50
kon olie 144.90	c m s 1.85
k l m 109.00	v m f 47.70
k n s m 133.00	ver ned uitgeversbedr [illegible]
v ommeren 199.00 d	wereldhave 116.50
[illegible] unie 79.00	wessanen 51.70
a b n 3[illegible].00	ant-brouwerij [illegible]
nat nedr-landen 107.60 d	[illegible] 464.00
alb heijn 88.20	aruba electra [illegible]
amro bank 70.60	sur-brouwerij [illegible]
bergoss 58.00	converto 302.00
v berkel 54.10	goldmines 110.00 e
bos [illegible]	ika hol mij [illegible]
bredero ver bedr 241.00	robeco 164.00 e
bouwmij [illegible] 61.30	rolinco 134.90
[illegible] 70.10	alcan alum 68.00
[illegible] 172.60	ned ant 7 3/4 [illegible]
[illegible] 196.00	ned ant 6 1/2 [illegible]
[illegible] 271.00 b	ned ant 5 [illegible]
fokker 24.70	ned ant 4 1/2 [illegible]
v gelder 37.50	ned middenstandsbank [illegible]
gist-brocades 41.80	van dorp 175.20

Growing inbalance trade in C-Americ[illegible]

PANAMA CITY — A deficit of almost 800 million dollars is revealed by the balance of payment figures for Central America in the year 1977, according to the latest calculations by the permanent secretariat for regional[illegible].

This crisis is due to a constantly growing inbalance in trade, particularly with the four main suppliers and buyers — the United States, West Germany, Japan and Great Britain — for the five countries in the region.

The country with the largest deficit was Costa Rica. This reached 234 million dollars in 1977. [illegible] with a deficit of [illegible] lars, Honduras [illegible] lion, Guatemala [illegible] lion and El Salva[illegible] million dollars [illegible]

Although [illegible] prices internatio[illegible] responsible for [illegible] there are more [illegible] long term causes.

Local econom[illegible] singly worried [illegible] dependence on [illegible] mary products [illegible] greater. This [illegible] coffee and cotton [illegible] whose sales ha[illegible] affected by [illegible] policies of the Uni[illegible]

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I USED TO BE ABLE TO JUMP THIS, BUT I'M TOO HEAVY NOW
I'D GET A RUNNING START WAY BACK THERE AND...
YOU REALLY KNOW HOW TO HURT A GUY

Walt Disney's DONALD DUCK ®

YOUR MEMORY IS GETTING WORSE, PROFESSOR... YOU REALLY OUGHT TO WRITE THINGS DOWN SO YOU WON'T FORGET THEM!
BUT I CAN'T REMEMBER ANYTHING! WHERE DO I START?
START WITH THE MOST IMPORTANT THINGS FIRST!

Archie ®

"ARCHIE, YOU'RE DROOLING!" COOL IT!
WOW!! THERE'S NOT A THING WRONG WITH HER!
HMPH! IS THAT SO?
OKAY, BETTY! NAME ONE THING!
SHE CAN'T SWIM!

HENRY By John Liney

TO THE BEACH
THE SAND IS TOO HOT OUT THERE, HENRY!